Ն. 5031 — 1901 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 22 ՇՈՒՄԱՆԷԹԻՍ — 1319 ՐԱՄԱԶԱՆ 24 — ՕՆ ԵԼՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԿԱՊԵԿ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿԱՊԵԿ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆԴՐՈՂ ՏԸՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر) صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլբգ	3 այլբգ	6 այլբգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղշ. տան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Ամբողջ տարի 5 ղշ.
Կիսոյ տարի » 3

Իտարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ ճիվէլէկեան մաթպասընտա տըր։ Բեսաֆիէի մէվատտա հագդընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիսյա տարը պէնտլէր մէճմանէն գապուլ օլունաճադ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտտէ օլունմայաճադ։

ԿԻՒՆԼԻՒԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

Լօնտրատա րիվայէթ օլունտրղընա կէօրէ, Իտկիլթէրա միւսթէմլիքաթ ուսուրը նազրը Մ. Զէմպրլէյն՝ յունվար 11տէ Պրմինկհէմտէ միւհիմմ պիր նութգ սէօյլէյէճէք տիր։

Իտկիլթէրա վէզիրահաը բրէնս ը Կալ՝ յունվար էվասիթինտէ Պէրլինտէ Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյեօմը զիյարէթ իտէճէք տիր։ Իմբէրաթօրը միւշարէլէյէ՝ օ էնանատ Իտկիլթէրայա կիտէմէյէճէկկինտէն, էկլը Նուար նիշանընընն էն եւ-քսէք բրիթպէսկինի բրէնը միւշարէլէյհէ իտտա իթմէք իւզրէ անը Ալէմանիայա տավէթ իթմիշ տիր։

Լօնտրատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Իտկիլթէրանընն Մոնտուաթշայը շէհրինտէ 14000 մատէն ամէլէսի պօշտա տուրույօրլար։

Բուսիանընն Քիէվ շէհրինտէ կրանտիք Գոնսթանթինօվիչին գօնաղընտա պիր հատիսէ վուգու պուլտրղընա տահր էճնէպի կազէթալարընընն վէրտիքլէրի հավատիսին ասլ ու էասը օլմադընը Բէթէրսպուրկտան խապէր վէրիյօրլար։

Բէթէրսպուրկտան Բարլզ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, եագընտա Բէթէրսպուրկ իլէ Թաշքէնտ արասընտա պիր տէմիրճօլը ինշա օլընաճագ տըր։

Նիւֆաունլէնտտէն Բարլզ կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ, ճէզիրէ էնալիսինին խօշնուտսըզ օլմասը հասէպիյլէ, եէնի գարընշգալարը զուհուրինտէն գօրգուլյոր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սէլամլըզ ադայը տիւն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պույրուլմըշ տըր։ Բէսմը մէդքիւրը սէյր իթմէք իւզրէ տահրէի մախսուսէտ Իթալիա, Եունան վէ Ամերիգա սէֆիրլէրի վէ պաշ թէրճէմանլարը, Եունան վէ Ամերիգա սէֆարէթէրինին ամաչէ միլլէթէրլէրի, եավէրանը Շահանէտէն ֆէրիդ ֆոն Հոֆէ բաշա հաղրէթլէրինին քէրիմէսի վէ իբի ըէֆիգէսի, Բուսիա սէֆարէթի մայէթ վաբօրը զապըթան վէ էֆրատընտան 13 քիլի հաղը պուլընմըշյար, վէ Իգիպթգա իտէնկէր գուրէնի Շահանէտէն ատթուֆ. Էմին պէյ էֆ. հաղրէթլէրի վարըթասըյլա իլթիֆաթը Սէնկիյէյ նաիլ օլմուշյար տըր։

—Հիճազա կիթմէք իւզրէ Տէրսաատէթէ կէլէն Գավգասիա վէ Պուխարա հաճիլէրինին տիւն Սէյամլըզ ալայընտա Համիտիյէ ճամիսի գարշըսընտա սէլամա տուրարգալարը՝ Թարաֆը հաղրէթը Բատիշահիտէն իշիտիմէսի իւզրինէ, Սէրասքէր տէվլ. ատթուֆ. Ռիզա բաշա հաղրէթլէրի վարըթասըյլա ճիմլէսինէ սէլամը Շահանէ Թէպլիզ օլունարագ իլթիֆաթը Սէնկիյէյ մաղհար օլմուշյար տըր։

—Տէվլէթը Ալիյէ Թէպասընտան օլան մատէն միւհէնտիսլէրինին ատէտի կիւնտէն կիւնէ էքսիլիպ, պունլարըն իշինտէ մալիւմաթը ֆէննիյէրինտէն իսթիֆատէ իտիլէճէքլեր բէք աղ օլտուղընտան, պիր մատէն մէքթէպի թէէսիսինէ թէշպիս իթմէկէ մէճպուրիյէթ հասլ օլմուշ տըր։ Պունըն իշին էվվէլ էմրտէ Ֆրանսատաքի մատէն մէքթէպլէրինին տէրս ճէտվէլլերի վէ թալէպէնին գապալ չարթլարը վէ միւտէթը թահսիլլէրինէ տահր նիրամթրն պիրեր նիւսխէսի իլէ Ալէմանիանընն իքինճի սընրգի մէքթէպլերի բրօկրամլարընը թէրճէմէ օլընան սուրէթլերի՝ Պապը Ալիյէ կէօնտէրիլմէքլէ պէրապէր, տէվլէթը Ալիյէ խրտմէթինտէ պուլունան մատէն միւհէնտիսլէրինին ազլըը վէ մատէն ֆէննինի թէտրիս իտէճէք մուալիմլերին մըգտարը աղ օլուպ պունլարլա անճագ իքինճի տէրէճէտէ պիր մատէն մէքթէպի թէէսիս օլունապիլէճէկի, վէ էկէրչի պու մէքթէպ՝ Էվրօբանընն պիրինճի սընրգի մատէն մէքթէպլերի տէրէճէսինտէ օլամայաճագ իսէ տէ, եէթիշէճէք իքինճի տէրէճէտէ մատէն միւհէնտիսլերի՝ իմթիյազ սահիպլերի վէ եա արայընճլար պէյնլերինտէ հէր կիւն գուհուր իթմէքտէ օլան միւնազարարը իզալէ իտէպիլէճէք, վէ պիր մատէնին իխրաճաթ բանընը ֆէնենէ մուվաֆրգ սուրէթտէ եաբաճագ, վէյհասը մատէն ֆէննինտէ էօյրէնիրլերի ֆէննիլէր իլէ ճիտտի խրտմէթլէր էյֆա իտէճէքլերինտէն, աչրլաճագ մէքթէպլին՝ էճնէպի մէմալիքտէ պուլունան իքինճի սընրգի մատէն մէքթէպլերինտէն չրգան միւհէնտիսլերին թահսիլլերի նիսպէթինտէ վէ պէյլի տէ տահա ֆէվգինտէ պիր թահսիլ կէօրմիշ օլաճագլարը, վէ պու տա՝ հալը հազրա կէօրէ միւհիմմ պիր թէրագգը օլաճաղը հասէպլիյլէ, իճրան իյճապը Պապը Ալիյէ իշար օլունմըշ տըր։

—Խիւսավէնտիկեար վիլայէթինտէ վագը Սու Սըղըրլըղը տէրէսկիյէ օ ճիհէթտէքի տիկէր տերէլերտէ վէ ալէլխուսուս մէշհուր Աբօլիօնտ կէօլինտէ իճրան ամէլիյաթ իլէ, բրմօրգաժ ուսուլինտէ վաբօր վէ շէպ վէ սարբէ իշլէթմէք իւզրէ Տիլավէր բաշաղատէ Բաուֆ պէյ թարաֆընտան իմթիյազ խթէնիլմիկի էվվէլճէ եաղըլմըշ օլուպ, թահգիգաթա կէօրէ պու պապտէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա տարէսինճէ թանզիմ օլունան մուգավէլէնամէ իլէ մաղպաթա վէ էվլադը սարէրէնին պու քէրրէ պա թէգքերէի մախսուսէ Պապը Ալիյէ թագտիմ գըլընընը իշիտիմիշ տիր։

—Իզմիր Բում խասթախանէսի իշին ճէլպ օլունաճագ էշեանընն բէսմը կէօմրիւքտէն մուաֆ թոմթրմալարընա տահր սուտուր իտէն իրատէի Սէնկիյէ՝ պա թէգքերէ Բում Բաթրիգխանէսինէ թէպլիզ օլունմըշ տիր։

— Թիւրքիա մահսուլաթընտան տուխուլիյէ բէսմի թալեպ օլունմասը հագգընտա Պուլկարիսթան մալիյէ նէզարէթինտէն էմարէթ տախիլինտէքլի ումում կէօմրիւք մէմուրլարընա էմրը մախսուս վերիլմիշ տիր։

—Եունան գրալը թարաֆընտան կէլէն բաղար էրթէսի ագշամըը Օսմանլը սէֆիրի սասա. Ռիֆաթ պէյ հաղրէթլերի իլէ սէֆարէթխանէ էհլիյէթի չէրէֆլէրինտէ սերայը գրալիտէ պիր զիյաֆէթ վերիլմիշ տիր։ Թասմ վագիրնտա խասսա այայը պանտօ մուղիգասը՝ Համիտիյէ մարշը իլէ պաշյայարագ զայէթ կիւզել մէրսօլար չալմըշ տըր։

Սէֆիր՝ սուֆրատա դրալիցանընն սաղ թարաֆընտա օթուրմըշ տըր։ Պիր պուչուգ սաաթտան զիյատէ տէվամ իտէն իշպու զիյաֆէթտէն սօնրա պէօյիւք սալօնա կիտիլմիշ վէ օրատա գրալ վէ գրալիցա՝ քեսթիպլէր իլէ ալթաչէ միլիթեր վէ ալթաչէ նավալարա բէք զիյատէ իլթիֆաթ խաէրէք ճիւմէսի իլէ այրը այրը վէ 20չէր սաղիգասան զիյատէ կէօրիւշմիշլեր տիր։ Զիյաֆէթաէ սէֆիր Ռիֆաթ պէյ հաղրէթլերի, պաշ քեսթիպլ Սայրքատին պէյ, իքինճի քեսթիպլ Ճեվատ պէյ, ալթաչէ միլիթեր էրքեանը հարպիյէ պինպաշլարընտան Իհսան պէյ, ալթաչէ նավալ գօլաղասը էնվեր պէյ, բրէնս Նիգօլա, բրէնս Անտրէ, գրալիցանընն տամ ա'օնէօրլերի, Մատամ Թէոխարի, մատամզել Գրիեղի, սերայը գրալի միւշիրի Բաբա Ռիկօլօ, սէր եավերը գրալի ժէնէրալ Ռէյնագ վէ սաիր զէվաթ հաղրը պուլընմըշլար տըր։

Սէֆիր Ռիֆաթ պէյ հաղրէթլերի թարաֆընտան Եունան ռիճալը վէ էճնէպի սէֆարաթ հէյէթլերի չէրէֆլերինէ օլարագ հէր գըշ մէվսիմինտէ վերիլէն պէօյուք զիյաֆէթլերին թէքրար վերիլմէսինէ պաշլանմըշ վէ պու կիւն իշին տավէթնամէլեր թէվզի օլունմըշ տըր։

—Շարգ շըմէնտըֆէր բրօմէսլերինի Տար իլ Աճէկէ նամընա սաթմագ վէ օրանընն մէօհրիյլէ մէօհրլէնէրէք հէր պիր բրօմէս իշիւն այրըճա 20չէր բարա վերմէք իւզրէ 10 սէնէ միւատէթլէ ռուսսաթ իթասը հագգընտա Միհրան Փափազեան էֆ. թարաֆընտան վուգու պուլան խաթիտա իւզերինէ, Թիճարէթ վէ Նաֆիանէզարէթինտէն կէօնտերիլէնթէղգերէտէ՝ բրօմէս գարարնամէսի հիւքմինճէ բրօմէս չըգարմաղա վէ սաթմաղա Թիճարէթ Օտասընճա մուգայյետ վէ բիացաճա մասրուֆ պուլունան թէէսիսաթը սարրաֆիյէ մէէզուն օլուպ, միւսթէտիսին իսէ պէօյլէ պիր սրֆաթը հաիզ օլմամասընա վէ պու պապտէ օլան էվրագ միյանընտաքի մուգավէլէնամէ սուրէթինէ 10 սէնէ միւատէթլէ տիկէրինէ պունըն կիպի սէլահէյէթ վերիլէմէյէճէկի եաղըը պուլընտըը հալտէ, մէգքիւրսար իւլ խայը նամընա օլարագ նէմըզտար հասըլաթ թէէմին խտիլէճէկի թասրիհ օլընմամասընա նազարէն էասը խաթիտա շայանը թէրվիճ կէօրիւլէմէտիկի՝ Տէրսաատէթ Թիճարէթ, Զրաաթ վէ Սէնայի Օտասը բիյաէթինին իշարը իւզերինէ տերմիյան օլընմըշ վէ մերճիի մախսուսընտան իյճապ խտէնլերէ թէպլիղը քէյֆիյէթ խտիմիշ տիր։

—Ատանա պաշ միւտիրի սաատ. Պէտրի էֆ.նին էօհէսինտէ պուլունտըը զէմանտա բօսթա գուիթուլարը իմալաթընտան տօլայը սարֆ օլունան ադէնին սուի խաթմալէ օղրատըլտըը՝ Եվրագը բէսմիյէ իլէ խապէր վերիլմէսի իւզերինէ էյլեմմ թէլէկրաֆ մէճլիսը իտարէսինճէ թահգիգաթը լազմէ իճրա գըլընմագտա, վէ թէպլիւգի ճիհէթիյլէ Վան պաշ միւտիրի լահրգը պուլունան Ալի պէյ իլէ Գօնէա միւֆէթիշ մուավինի Ֆէհմի էֆ.տէն իյդահաթ թալէպ օլունտըը իշիտիմիշ տիր։

—Պուլկարիսթան մալիյէ նէզարէթի՝ Թիւրքիատան Պուլկարիսթանա իտխալ օլունան էշեատան օգթրուա բէսմի ալընմամասընը պիճիմլէ կէօմրիւք իտարէլերինէ եմր իթմիշ տիր։

—Զէյթուն գըշյասըյլա դասապա արասընտաքի քեարկիր քէօրրիւնին եըգըրմըշ օլուպ, տօլայը, պու քերրէ էհալի թարաֆընտան վերիլէն 5000 ղրուշ խանէի նագդիյէ իլէ ելինէ քեարկիր օղարագ միւքէմմել սուրէթտէ եաբըրմըշ տըր։

—Եունան մէճլիսը սրհհիյէսի Իզմիրտէն կէլէն եօճբլար վէ վաբօր թայիֆէլերինին մուայենէի սրհհիյէյէ թապի թութուրմալարընա գարար վերմիշ տիր։

—Պէշիքթաշտա չօճուգլար արասընտա գըզամուգ խասթալըը զուհուր էյլեմիկինտէն, Պէշիքթաշ Բում մէքթէպլերի 20 կիւն գաբալը դալաճագ խմիշ,

—Ցիւնքի Բումճա «Վիզանթիս» կազէթասը պիր պէնտը մախսուսա պաղը ըեզել էշխասըն Բում Բաթրիգխանէսի մահքէմէսինտէ պիր իճրէթ մուդապիլինտէ եալան շահիտլիկի իտերէք չունը պունը միւթէզարրուր իթմէքտէ օլտուգլարընը թէէսսիֆլէ պէյան իտուպ, պու կիպի հալերին վուգու պուլմամասը իչիւն չէտիտ թէտպիրլերը իթթիխաղընը թավսիյէ իթմիշ տիր։

—Ցէրսաատէթ վէ Բիրէտէն թէզքերէսիզ օլարագ Իզմիրէ էլգան խըրսըզ վէ եանքէսիճի մագուլէսինինէն 8 քիշի թէվգիֆ իտիլմիշլերտիր։

—Այաշէհր (Իզմիր) թարաֆլարընտա պիր գաչ կիւնտէն պէրու տէվամ իտէն կիւզել հավալար սայէսինտէ, պահար մէվսիմինի անտըրաճագ սուրէթտէ եէթիշէն չայը չիմէնլերի՝ գուզուլամագտա օլան գօյունլար եէմէքտէ պուլընմըշլար տըր։

—Պիր միւտտէթտէն պէրու շէհրիմիզ բիացասընտաքի ֆիյաթլար ասլա թէպէտտիլ իթմէքսիզին էվվէլքի կիւն պուղտայ իւզերինտէ ճիւզի մուամէլաթ վուգուա կէլմիշ տիր։ Գուրու պուղայըն սաթը՝ նէվինէ կէօրէ օգդասը 30-33 բարա իւզերինէ վուգու պուլմըշ տըր։ Էլեքտէք կէչիրիլմիշ ալէա մալը իսթէյէնի բէք չօգ տըր, լաքին աչաղը մալ սահիպլերինին գըրկընը ֆիյաթ խթէյիշլերինէ կէօրէ, եինէ միւշթերի եօգ տըր։ Անատոլ թիճարլարը՝ մալլերինի էյէմէք իչիւն քէնտիլերինէ խտիլէն թավսիյէյի տինլէմմյերէք, մալլերինի էյէնմէմիշ օլտուղը հալտէ կէօնտերիյօրլար քի՝ պունտան տօլայը եինէ քէնտիլերի զիյան կէօրիւյօրլար։

Էվվէլքի կիւնտէն պու կիւնէ գատար Անատօլուտան 48 վակօն, եանի 24000 քիլէ, վէ Բումէլիտէն տախի 3 վակօն, եանի 1200 քիլէ քի ճէմման 25200 քիլէ պուղտայ կէլմիշ տիր։

—Թիւրքիա իլէ Եունան հիւքիմէթի ռարասընտա ագտ օլունաճագ թիճարէթ ահսանամէսինին իճրաի միւզաքէրաթընա մէմուր հէր իքի թարաֆ մուրախխասլարը էվվէլքի կիւն Խարիճիյէ նէզարէթի տաիրէսինտէ ագտը իճթիմա էյլէմիշլեր տիր։ Իշպու իճթիմատա հազը պուլընան Եունան սէֆիրի բրէնս Մավրօգօրտաթօ տախի միւզաքէրաթտան սօնրա Խարիճիյէ նազրը Թէվֆիգ բաշա հաղրէթլերի իլէ միւլաղաթ էյլէմիշ տիր։

—Թաթավլը Անտրիդօ, պօյաճը Աբօսթօլ վէ տիկէր իքի արգատաշլարը Էվվէլքի կէճէ Պէյօղլունտա Գօնգօրտա թէաթրօսը եանընտաքի Պարթօլի պիրախանէսինտէ օթուրմագտալար իքէն, պիրախանէտէ պուլընըպ Վէնէտիկ սօգաղընտա իգամէթ իտէն պիր գատընտան տօլայը պաշգա պիր մասատա օթուրան դարսեճը Նիգօլա, պաշէվան Վասիլ, Թիճճար Բօպէր արալարընտա պիր միւնազասա չրգարագ պարատաք, շիշէ, սանտալէա սեօհպէթինտէն սօնրա հէբսի պիրիպիրինէ սարրըմըշլար վէ պու էսնասէ մէմուրինը զապըթա եէթիշէրէք եարալանալարը խասթախանէյէ, տիկերլերինի տէ մահպուսխանէյէ կէօթիւրմիշլեր տիր։ Պունլարտան Անտրիգօ՝ պաշընտան վէ տիզինտէն, վէ Աբօսթօլ՝ պաշընտան եարալանմըշլար տըր։

—Հալ ու ահվալի ղէլլիսիզ պիր թագըմ գատընլար՝ Պէյօղլու Բում տիւքքեանլարընա կիտէրէք, Բում գատընլար ճէմիյէթի նամընա խանէ թօրամագտա օլարղլարընտան, քիմ-սէնին պու կիպիլէրէ պատանըպ գարըմամասը՝ ճէմիյէթը մէգքիւրէ թարաֆընտան Բում կազէթալարը յա պէյան օլունը յօր։

ՕԳՈՒՄԱՏԱՆ ԿԷԶՄԷՅԻՆԻԶ...

Եըլ Պաշը միւնասէպէթիյլէ էվրօբանընն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան ճէլպ իտիլմիշ օլան դայէթ լաթիֆ հէր նէվի հէտիյէլիքլեր, պու տէֆա Պաղչէ Գարուսընտա ՊԻՆ ՊԻՐ ԶԷՇԻՏ մաղազասընտա բէգապէթ գապալ իթմէյէճէք տէրճէճէտ էհվէն վէ մագթու օլարագ սաթըլմագտա տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Իքի կիւնտէն պէրու Գալաթա Պօրսասընտա Օսմանլը ֆօնտօլարը իւզերինէ էբէյիճէ պիր թէրագգը միւշահէտ օլունմըշ տըր։ Իվվէլքի կիւն Գօնսօլիտ 26·35 վէ Շըմէնտրֆէր 103·75 ֆր. ասչէլտըը հալտէ, տիւն ագշամ Գօնսօլիտ 27·25տէ գապանմըշ վէ պու սապահ 27·29½տա աչըլմըշ տըր։ Բէգա Շըմէնտրֆէր տիւն ագշամ 108·62 ֆր. գաբանտըը հալտէ, պու սապահ 109·12 ֆր. աչըլմըշ։ վէ Եվվէլքի կիւն Թրանսվալ 96 ֆր. իքէն պու կիւն 100 ֆր. ա չըգմըշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազտըըմըզ վէճհէլ, տիւն սապահ ագտը իճթիմա իտէճէք օլան Խառն ժողով՝ սօն սաաթտա Բաթրիգ Օրմանեան Ամն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինին էմրը մախսուսը մուճիպինճէ թէէխիր օլընտըը կիպի, Ուսումն. Խորհուրդ տախի տիւն էքսերկիյեթը ազանընը զայպուպէթի սէպէպիյլէ ագտը իճթիմա իտէմմիշ տիր։

Պիր չօգ մուալիմլեր՝ մուալիմէրէ մախսուս իանէ սանտըղընա տիւն իանէլեր կէօնտերմիշ օյտըղլարընտան, իանաթը մէգքիւրէ գապալ վէ դայա օլընմըշ տըր։

Նոյեմբերին 27նճի կէճէսի Իրանտա Թէպրիզ շէհրի Արամեան մէքթէպինէ իանէթէն Իրան վէլիահտը բրէնսին թահթը հրմայէսինտէ պիր թէաթրօ լուպիյաթը իճրա օլունըպ, բրէնսը միւշարէլէյհ՝ պիճիմլէ մայէթիյլէ պէրապէր Թիւրքճէ լիսան իւզրէ իճրա օլունան լուպիյաթը մէգքիւրէտէ հազը պուլընմըշ տըր։ Թէաթրօ սալօնը իլէ իթթիսալինտէ պուլընան սալօն բէք նէֆիս վէ միւքէմմել պիր սուրէթտէ տօնատըմըշ օլտուղը կիպի, էրմէնի մահալլէսինտէ տախի՝ մէքթէպլին թէաթրօ սալօնընա գատար կիտէն սօգաղընն նիհայէթինէ գատար գանտիլ տօնանմասը իճրա օլընմըշ իտի։ Վէլիահտ բրէնս՝ լուպիյաթընն սօն բէրտէսինէ գատար թէաթրօտա գալմըշ օլուպ, չօգ մէմնուն վէ մէսրուր օլմուշ, վէ պու մէսրուրիյէթի սաիգատրյա լուպիյաթը մէգքիւրէնին պիր քերրէ տահա իճրասը իչիւն երթէսի կէճէ թէքմիլ թէաթրօ գատիմանեասընը սերայընա պաղէթ էյլեմիշ տիր։

Խալը թիճճարը Արթինեան Յովսէփ էֆ. կէլէն Խաչ եօրթուսընտա Արմաշ զիյարէթինէ կիթմիշ օրմասը միւնասէպէթլէ, Իզմիտին Ս. Աստուածածին քիլիսէսինէ Բեմ իչիւն պիր խալը իհտա իթմէկէ սէօղ վերմիշ օրմաղա, էֆ.ի մումանիլէյհ՝ պու քերրէ Իզմիտտէ մէդքիւր քիլիսէյէ 30 լիրա գրյմէթինի միթեճավուղ ալմը ատէտ խալը կէօնտերմիշ, վէ պու խալըլար քիլիսէնին թէքմիլ Բեմինի գարամըշ տըր։ Առաջնորդ Յովակիմեան Դեր. Տ. Ստեփաննոս Սրբազան՝ պու էսերը համիյէթ քեարանէյէ մէպնի խասսէթէն Ս. Պատարագ այնի իճրա իթմիշ, վէ Յովսէփ էֆ.նին էօրմիւշլերի բուհը իչիւն մութանթան սուրէթտէ Հոգեհանգիստ տուալարը օգումըշ տըր։

Մօսգուտտա Լազարեան ճեմարանընը պինա վէ Բէթէրսպուրկտա իքի էրմէնի քիլիսէսի ինշա իթմիշ օյան Յովհաննէս Լազարեանցը վէֆաթընա միւսասրք եիւզինճի սէնէի տէվրիյէսի մինասէպէթիյլէ պու սէնէ իճրաի զիյնէթ օլընմըշ տըր։ Յովհաննէս Լազարեան Իրանտա Նոր Ջուղա շէհրինտէ (Սֆահանտա) 1735 սէնէսինտէ տօղմուշ վէ 1801 հոկտ. 24տէ վէֆաթ իթմիշ օլմաղա, զիյնէթը մէղքիւրէնին թէրթիպլինտէ մէմուր գօմիսիօն՝ միւթէվէֆիի միւշարէլէյհին զիքրը ճէմիլի իչիւն իւլում ալիյէյէ մախսուս օլարագ Իրանտա պիր մէքթէպ թէէսիսինէ արգու պէյան իթմիշ, վէ պու մէէսիրին ըէքզինէ իչթիրաք իթմէք իւզրէ ումում ճէօմանաթա տավէթի օգումասը խուսուսընտա մահալլինտէ պիր գօմիսիօն թէշքիլի իչիւն ըէսմէն մահալլի Առաջնորդընա միւրաճաաթ իթմիշ տիր։ Մահալլի գօմիսիօնը թէպրիղին իքի էրմէնի մահալլէսինի պիրլէշտիրէն մէրքէսէ 3000 թումանա (750 լիրայա) պիր արա սաթըն արմաղա, վէ իլք պահարատա ինշաաթա պաշլամաղա էվվելճէ գարար վերմիշ տիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Տիկին Մարքուհի Մ. Փափազեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 120 ղրուշ նուիրած է Հիւանդանոցիս Մեծ. Արամ էֆ. Ն. Գարակէօզեան ի Մանչեսթր։
22 դեկտ. 1901 (Կնիք)

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բօմա 3 յունվար.— Իթալիա դրալ վէ գրալիցասը՝ կէլէճէք ապրիլ այընտա Բէթէրսպուրկա կիտէճէքլեր, վէ Բուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիցասը տա կէլէճէք սէնէ հոկտ.տէ Բօմայա ազիմէթ իտէճէքլեր տիր։

Լօնտրա 3 յունվ. — Բրէթօրիատան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պօէրլեր՝ Գալվինիատա պիր Իտկիլիզ գաֆիլէսի զապթ իթմիշլեր տիր։

Իւմիտ Պրանընտան կէլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Աֆրիգանըրլար՝ Գըլամուիլեատա վէ Դարնավնտա ատյագլանմըշլար տըր։

Պուէնօս Այրէստէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, բրօթօգոլ հագգընտաքի միւշքիլաթ հալլ օլունմըշ օլուպ, Արժանթին վէ Զիլի ճիւմհուրիյէթլերի տէ՝ մէսելէյի գրալ էտուարտըն հաքէմլիկինէ արզ իթմէյէ արալարընտա ուզլաշմըշլար տըր։

Մատրիտ 3 յունվար.—Խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, բէյսը վիւքէլա Մ. Սակասթա՝ եագընտա Գօրթէզ մէճլիսլերինի ագտը իճթիմաէ տավէթ իտէճէքմիշ։

Սօֆիա 3 յունվար.—Ահվալը վիւքէլա նէ հալտէ իսէ օ հալտէ տուրույօր։ Բէյսը վիւքէլա Մ. Դարավէլօֆ՝ Սօպրանիէ մէճլիսինին տաղընարլամասընա խարար իտիյօր։

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՊԱՆԳԱՄԸՆԸՆ

Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթանպօլ խասրէխանէլերի կէլէճէք սալը կիրնիւ Ծընունդ եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ գարալը պուլընաճագլար տըր։

1901 ԵՎ 1902

ԵՐՄԻՆԱՀԻ ԱՍԸՆ ԻԼՔ ՍԷՆԷՍԻ

ՊԱՋԸ ՄԻԻԹԱԼԷԱՆ

Բ.

1901 սէնէսի Էվրօբա բօլիթիգաս նօդթաի նաղարընտան պիր «հաղորդ» սէնէսի օլաս։ Սէնէյի պաշլարդըմը սրրատա՝ թէքմիլ Էվրօբա մանէպուլաթը՝ իթթիֆաղը Միւսէլլես ահտնամէսի միւտաէթինին խիթամը եադաշարդը ճիհէթլէ՝ ահտնամէի մէգքիւրը թէճամիի մէսէլէսինին եէնի սէնէ զարֆընտա է՝ միհիմմ իշթիդալը թէշքիլ էյլէյէճէկինի եապմագտա իսի։ Պուընլա պէրապէր՝ թիճարէթ ահտնամէլէրի մէսէլէսինին տէ էհէմմիյէթինտէն պահս օլընմագտա իսի։ Պիր սէնէ սօնրա՝ եանի պու կիւն՝ կապէթարար երինէ այնի շէյլէրի տէյօրլար։ Ֆագաթ միհիմմ պիր ֆարգ վար։ Պիր սէնէ էվվէլ՝ պու պապատ զէմին հիչ հաղրլանմամըշ իսի։ Պու կիւն իսէ՝ իչին մուգատէմամթը խայլիճէ հաղրլանմըշ պուլըյօրը։

Մէսէլէյէ ումում Էվրօբա միւվազէնէի սկյասիյէսի նօդթաի նաղարընտան պագտրըրմըշ հալտէ՝ էվվէլա պիր նօգթայը գաթիյէն թէհադուդ ելթմէշ պուլուրը. օ նօգթա իսէ՝ Ֆրանսա վէ Ռուսիա իթթիֆաղընը պագասը տը։ Իչէր իթթիֆաղընը թէշքիլ իսէն գապինէթօլար՝ ուգուն ուգատիյէ մուխապէրաթլա մէշղուլ պուլընտրգլարը սրրատա՝ Բարլիզ վէ Բէլթէրսպուրկ գապինէթօլարը՝ արալարընտա քիրապթանըն դայէթ գուվվէթլի օլտուղընը բօլիթիգա ալէմինէ բարյագ պիր սուրէթտէ կէօսթէրմէք իսթէտիլեր։ Վէ —բէք պէօյիւք պիր մանէյը հաղ պուլընան— Տէօնքէրք վէ Բէյլսն միւագաթլարը իսէ՝ Ֆըրանսա վէ Ռուսիա իթթիֆաղընըն մէթանէթը քեամիլ իսէ բայտար օլտուղընը՝ ալէմէ իպրազ էյլէտիլեր։ Պու նիւմայիշին բօլիթիգաճա էհէմմիյէթի նաղարը տիգգաթա ալընմամագ միմքին տէյլի տիր։ Զիրա՝ թէրազիսին պիր ճիհէթինտէքի գուվվէթին (Ռուսիա վէ Ֆրանսա իթթիֆաղընընը) պու սուրէթլէ պաղասընը իրաէ էյլէմէսի, տիկէր ճիհէթին (իչէր իթթիֆաղընընը) տա մէվճուտիյէթինին մուհաֆազա էմրինէքի դայրէթինի արթըրաճագ մատտէլէրտէն տիր։

Իթթիֆաղը Միւսէլլեսին ըէիսի մաղամընտա օլան Ալէմանիա պու նօգթանընը էհէմմիյէթինի կէօրմէսի տէ՝ յի։ Ֆագաթ՝ զէմանըմդատա բօլիթիգա տէնիլէն չէյ եալընը իսարիճի միւնասէպաթտան իպարէթ տէյլի տիր։ Տէվլէթլէր՝ պիր տէ՝ տախիլի բօլիթիգալարը միւգթէգիյլէրընը նաղարը տիգգաթա ալմա-

դա մէճպուր տրրլար։ Պու մէճպուրիյէթ իսէ դապինէթօլարը՝ պաղէն խարիճի միւնասէպաթը կիւճլէշտիրէճէք թէշէպպիւսաթա սէվգ էյլեր։

Իչմէէ Ալէմանիա՝ պէօյլէ պիր մէճպուրիյէթտէ պուլընը. Բայիշթակ մէճլիսինտէ աղչօգ մէթին պիր էքսերիյէթ վիճուտէ կէթիրիլմէսի «ակարիէն» (արագի վէ չիֆթլիքեաթ ահտաղը) ֆըրդասրյա պիր իթթիֆաք ագտընա վագսթէք իսի. մէգքիւր ֆըրդա իսէ՝ դանթ տը Պուլվը քէնտի մուավէնէթինէ մագհար իթմէք իչիւն մէմալիքը էճնէպիյէտտէն խասալ օլունան պուղտայ վէ տիկէր մահսուլաթ բուսումինին թէպեիսինի վէ ումումի սուրէթտէ կէօմբրիք իչէրինտէ հըմայէքեարլըգ բօլթիգասընա կերմի վերիլմէսինի թալեպ էյլեմէքտէ իսի։

Կանթ տը Պիւլօվ պու թալէպէ պաշ էյմէքլիկի զարուրի կէօրտիւ. պինաէնպէյ՝ Ալէմանիա կէօմրիւք թարիֆալարը թանզիմ ու նէշր օլունարագ, թիճարէթ միւնասէպաթը մէսէլէսինէ սիյասի միւնասէպաթտան տահա եվվել, պէլքի օ միւնասէպաթին մուգատտէմէսի մագամընտա պիր մէվզը վերիլսի։

Ալէմանիա եէնի կէօմրիւք թարիֆալարընին վասի մանէտա վէ թէէսերինի պունտան եվվել պէյան իթմիշ օլուղրմըզտան, պու պապատ եէնի էյզահաթա լիւզում կէօրմէյէճէյիզ։ Շու գասար վար քի՝ պու թարիֆալարը՝ պու տագիգատա՝ թէքմիլ Էվրօբանին էգօնօմիգ վէ սիյասի միւնասէպաթընին թէմէլի հիւքմինտէ պուլընտրգը բէք աշիքեար տը։

Կանթ տը Պիւլօվ՝ պու թարիֆալարը՝ —բօլիթիգա ալէմինի խաթիմ զամ իթմէք իչիւն— դայրը բէտմի պիր սուրէթտէ նէշր իթտիկի տագիգատան իթիպարէն, Ալէմանիանընին պիճիմէ տէվլէթլէր իսէ թիճարէթ միւնասէպաթընը միշքիլ պիր հալէ իլգա իթտիկինտէն մասատա, տիւնեա իւզերինտէ ուսուլը հըմայէյէ տէ եէնի պիր բէբէին վուրտրընը անրատը։ Ֆագաթ պաշգա չարէ եօգ իսի. գանթ տը Պիւլօվ՝ պու կիւճլիքլերին ճիւմլէսինէ մուգավէմէթ էյլէմէք չարթըյլա, արթըգ պիր տէֆա գատէմ պասմըշ օլուղը չըղրտա իսերլեմէկէ գարար վէրտի։

Ֆագաթ, եէնի թարիֆալարընը էվրօբա միւվազէնէսինէ Ալէմանիանընին իհրաղ իթտիկի մէվզը նօգթաի նաղարընտան տա պէօյիւք պիր թէէսիրի վար իսի։ Ալէմանիա իսէ պէրապէր Իչէր իթթիֆաղընը թէշքիլ իսէն Ավսթրիա վէ Իթալիա՝ թիճարէթ նօգթաի նաղարընտան տա Ալէմանիա իսէ էն զիյատէ միւնասէպէթլերի օլան տէվլէթլէր պուլընտրգլարը ճիհէթլէ, եէնի թարիֆալարընը նէշրի իւզերինէ էն զիյատէ օնլար խօնուտրզրգ իպրաղ էյլէտիլեր։ Վէ պիր տագիգա՝ Իչէր իթթիֆաղընընը թէճամտա խարէմէյէճէկկինտէն պիլէ գօրգուլար։

Պու գօրգու՝ չիմտի արթըգ պէրթարաֆ օլմուշ տը։

Իչէր իթթիֆաղընընը էսասը՝ Ավսթրիա վէ Ավսթրիա իթթիֆաղը օլուղը տէրքեար տը։

Վէ պու իթթիֆաղը թէճամտի միւյէսսեր օլաճաղընը գանթ Կօլուխվքինին կէչէնտէ «տէլէկասիօն» մէճիլէրինտէ վուգու պուան պէյանանթը տա անպաթմըշ տը։

Գալը յօր Իթալիանընը իշթիրաքը քի, պու նօգթանընը պիլիսասա թէէրետտի մուհիպ օլմագտա պուլընտրգը տէրքեար տը։

Ֆագաթ սօն խապէրլէր օ ճիհէթլէ տէ պիր տէրեհէյլէ գատար միւսահա պուլընը յօրլար։ Իթալիա իլէ Ալէմանիա արասընտա եէնի պիր թիճարէթ մուգավէլէնամէսի ագար իչիւն ճէրէյան խտէճէք միւգաքէրլաթը է՝ ուգուն, վէ տէվլէթէյն տիբլօմաթլարընը է՝ գիյատէ եօրաճագ միւգաքէրաթտան օլաճաղը ունրընմագտա օլմաղա պէրապէր, պունդն նէթիյէճէսինտէ եէնի էսասլար իւզերինէ (եանի հէր իքի թարաֆը եէքտիկերինին խոխալաթընտան ադրը վերկիլէր արմասը շարթընա միսթէնէտ օլարագ) պիր իթիլաֆ հուսուլէ կէթիրիլէպիլէճէկի գավիէն զանն օլունմագտա տը։

Վէ օնուն իւզերինէ տէ Իթթիֆաղը Միւսէլլես մուգավէլէնամէսինին թէճամտա խոխմէսի՝ մէմուլը գավի տիր։

* * *

Ֆագաթ, պու նօգթատա միհիմմ պիր էմարէ գարշըընտա պուլընը յօրը։

Քանսա-Ռուսիա իթթիֆաղը՝ էսկի շարթլարը իսէ —պէլքի օ շարթլարը պիր գաթ տահա թագվիյէ իտերէք— թէճամտա օլունմը տը։

Հալ պու քի, Իչէր իթթիֆաղընը պունան եվվելքի շարթլարը իսէ թէճամտի միւյէսսեր օլամայաճաղը՝ Իթալիա տիբլօմաթլարընը վէ Իթալիա նիմ բէսմի կաղէթալարընը պէյանանթընան թէճամըյա անպայըրմագտա տը։

Ֆրանսա իսէ Իթալիանընը՝ թիճարէթ ումուրընտա արալարընտաքի իհթիլաֆը պէրթարաֆ իթտիքլերի զէմանտան պէրու՝ թարաֆէյնին զայրէթի քէնտի թէէսիրինի կէօսթէրմիշ վէ —խուսուսիյէ— Իթալեան տօնանմասընը Թունիսի լիմանընա վուգու պուան զիյարէթի թէէսիրպիզ գարմամըշ տը։ Կէչէն կիւն «ժուռնալ»ըրը թէպլիգ իթտիքլերի պիր թէլէկրաֆնամէսէն անպայըրտրը վէճիլէ, Իթալիա իսէ Ֆրանսա՝ թիճարէթ իշլերի հագգընտա հուսուլէ կէթիրտիքլերի իթիլաֆը՝ պիր թիճարէթ մուգավէլէնամէսինէ իֆրաղ իթմէք սուրէթիյլէ պիր գաթ տահա թէէյտ էյլէմիշլեր տիր. վէ՝ Իթալիա գրալը վէ գրալիսյասը հագարարընը էօնիսիմուգտէքի մէվսիմը պահարտա Բէլթէրսպուրկա իհրա էյլէյէճէքլերի սէյահաթտա՝ Իթալիա վէ Ռուսիա միւնասէպաթը նօգթաի նաղարընտան մանատար պիր էմարէ թէշքիլ իսիյօր։

Պու էմարէլերի Իթալիանընը Իչլեր իթթիֆաղընտան այրըլաճաղընա տէլիլ ատտա իթմէք՝ հիչ շիսպէհ եօգ տը քի, զայէթ միւպալաղալը պիր թագտիր թէշքիլ իտեր։

Գավիէն զանն օլունտրպընա կէօրէ, Իթալիա՝ եէնիտէն Իչլեր իթթիֆաղընա տաբիլ դալաճագ տը։ Ֆագաթ, պիր շարթ իլէ. Օ շարթ իսէ՝ Իթթիֆաղը Միւսէլլես ահտնամէսինին թէճամընը յա սրրի թէտաֆիլ (պաշտպանողական) պիր աէթի հիւքմինի արմասը, եանի օնուն միւնասէրիճաճընտա Իքիլեր (Ֆրանսա վէ Ռուսիա) իթթիֆաղընա մաղայիր հեր նէ վարսա, թաատիլ ու թաահիհ իտիլմէսի տիր։

Պունդն իսէ՝ օյտուգճա միհիմմ պիր իշ թէշքիլ ելթտիկի աշիքեար տը։

Պինաէնպէյ հ, պիր թարաֆտան թէքմիլ տիվէլը մուաղդամա արասընտա ճէրէյան խտէճէք եէնի թիճարէթ մուգավէլէնամէլերի միւգաքէրաթը, տիկէր թարաֆտան տա իթթիֆաղը Միւսէլլես ահտնամէսինին թէճամտի՝ Իվլօբատտա 1902 սէնէսինին պաշլըճա սիյասի իշթիդալարը օլաճագ տը։

Պունդնա պէրապէր, Ալէմանիա վէ Ավսթրիա իմբէրաթօրլարընը եադընտա վուգու պուլաճագ միւլաքաթը՝ Իթալիա գրալը հաղրէթլերինին Բէթէրսպուրկա, Լօնտրայա վէ Բարլիզ սէյահաթը, Ձար հաղրէթլերինին Լօնտրայա մերվի օրան զիյարէթի, Մ. Լուսէնին Բէթէրսպուրկա ազիմէթի կիպի միւհիմմ վադաալար տա ումումի բօլիթիգա իւզերինէ եէնի պիր զիյա տէօքէճէքլեր տիր։

Ֆագաթ, նէ՝ 1901ին թարիխճէսի, նէ՝ տէ մէգքիւր սէնէնին 1902յէ պրագտրը միրաս պունան իպաբէթ տէյլի տիր։

Տիկէր մէսէլէյէրի տէ կէլճէճ պէնտիմիզտէ կէօրտէն կէչիրէճէյիզ։

Գ. Ս.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ

Ռումանիա հիւքիւմէթի էրէյիճէ զէմանտան պէրու ահվալը մանիյէսինին թանզիմ վէ ընսանը.յա մէշղուլ պուլընտրը վէ պու եօլտա խայլի վարթարարա միւրաճաաթ խտէկէտիկի մանիմտիր։ Պու ճիմէտէն օլարագ մալիյէ նազրը Մ. Բալատի թարաֆընտան թանզիմ օյունան բրօկրամ տանիլինտէ կէօսթերիլէն թէտպիրլերտէն պիրի տէ Ռումանիատա եարբրյզ էճնէպի մամալքէ կէօնտերիլիճէք օյան շէքերտէն հեր քիլօկրամ պաշընա 16 սանթիմ բեմ ալմագտան իպարէթտիր։ Ռումանիա շէքերճէ սէնայիի պիր դաչ սէնէ եվվել շէքեր իսալաթը իւզերինէ պիր մըգտար միւքաֆաթը նագտիյէ թէէսիս խտէն պիր նիզամնամէնին թահթը թէէսերինտէ օյարագ վիճուտ պուլմուշ տը։

Մէգքիւր նիզամնամէնին էն պաշլըճա մատտէսի՝ շու ֆգրայը հալի տիր։ «Էյլեվմ մէվճուտ օյան վէ եախօտ հիւքիւմէթին միւսաատէի մախսուսէսի իլէ թէէսիս իտիլէճէք օյան շէքերը ֆապրիգալարը՝ 1914 սէնէսինին մարտ 31ինէ գատար քիլօկրամ պաշընա 16 սանթիմ միւքաֆաթը նագտիյէյէ նէրլի օյանճագ, վէ իշպու միւքաֆաթ մէկգրի իսթիհլաք (սպառիլ)վաղը իւզերինէ վէ եախօտ մէմալիքը էճնէպիյէյէ էնանի սէվգինտէ՝ ահտ օյտուղը ֆապրիգալարա թէսլիմ իտիլէճէք տիր։»

Իշմէէ մէգքիւր նիզամնամէնին մատտէի մէգքիւրէսինին թահթը թէէսիրինտէ օյարագ պիր չօգ էճնէպի սէրմայէտարլար՝ Ռումանիատա շէքեր ֆապրիգալարը թէէսիս խտերէք բանճար մահսուլընը արթըրըլմասընա խրամէթ իթմիշլեր տիր։

Ռումանիանընը էքսեր շէքեր ֆապրիգալարը էճնէպի վէ պիլիսասա Ֆրանսըդ սէրմայէտարլարը թարաֆընտան թէէսիս խտիլտիկինտէն, ալդադատար պուլընան էճնէպի կաղէթալարընը մէսէլէյէ դարշըմալարը թաղիի պուլընը.յօր։ «Տէպա» կաղէթասը պու մէսէլէ հագգընտա շուեօլտա պէյանը միւթալէա խտյօր։

«Նէքեր խալաթը հագգընտա մէվճուտ նիզամնամէ պիր մուգավէլէ մահիյէթինի հալ պուլընը.յօր։ Ֆիվվագը ֆապրիգալար՝ միւքաֆաթը նագտիյէյէ նէրլի օյմագ իչիւն Ռումանիա հիւքիւմէթինին միւսաատէի մախսուսէսինի խթիհնալէ մէճպուր թուվթրարգլարը կիպի, պիր թարաֆտան տախի հիւքիւմէթը մէգքիւրէ՝ պու միւքաֆաթընը իթթաղընը 1914 սէնէսինէ գատար թէմմոիա խտյօր։ Ռումանիա՝ օ զէմանա գատար տաբիլէն եա բանճար մահսուլաթընը թէվսի իթմէք վէ պու սուրէթլէ խարիճտէն ճէլալ իթմէքտէ պուլընտրը շէքեր հավայիճինին տախլէն թէտարրիքինի թէէմին էյլեմէք իւմիտինտէ պուլընմը, վէ ֆիկհագիգա պու իմիտի պօշ չրգամըշ իսի։ Պիր չօգ շէքեր իմալաթանէլերի էճնէպի վէ էդճիմմէ Ֆրանսըդ սէրմայէլերի իլէ թէէսիս իտերէք, Ռումանատա շէքեր իմալաթը խաթիհլաքաթը մահալլիյէյի թէէմին իթտիքտէն մատատա, խարիճէ շէքեր սէվգինտէ պաշանրմըշ տը։

«Մալիյէ նազրը Մ. Բալատի՝ խարիճէ կէօնտերիլիճէք շէքեր իւզերինտէն 165 սանթիմ բեմ ալընմասընը թահթը գարարա ալտըը վագրի՝ ահվալ պու մերքէզտէ իսի։ Ռումանիա՝ ֆապրիգալարա վերիլմէքտէօյան միւքաֆաթը նագտիյէյէ միսսավի օյարագ շէքեր իսրաճաթը իւզերինտէ թարհի թտիկի 16 սանթիմ բեմ իսէ իթասընը թէէհհիտ իթմիշ պուլընտրը միւքաֆաթը նագտիյէնին մանուլաթը տախլիյէտէն խարիճէ կէօնտերիլէն գրսմընա ահտ օյանընը լաղվ իթմէք իսթէմիշ տիր։ Պու ատեթա շէքեր իմալաթը իչիւն պիր միւքաֆաթ թային խտէն նիզամնամէնին գարարլարը տօլայընը.յա լաղվ իթմէք տիմէք տիր։ Զիւնքի էվվելճէ վերիլէն միւքաֆաթ պիլախէրէ հիյրը իսրաճատա բեմ ամընդյա շէքեր կէրի ալընը։

«Ռումանիա մալիյէ նազրընընը՝ կիթտի.քճէ արթմագտա օյան շէքեր իսրաճաթընա վերիլէն միւքաֆաթը նագտիյէնին ալուճէյէ թահմիլ իթտիրի թէէքիֆաթը խաֆիֆլեթմէք իսթէտիրի անրաընը.յօր իսէ տէ, պու խուսուսատա պիրաղ իլթիզամը թէդայիւտ իթմէսի լազրմէէն պուլուընը.յօր իսի։ Ռումանիա հիւքիւմէթի հիչ օրմաղա էլեեվմ մերի իլ իճրա պուլընան նիզամնամէտէ թէպէատիլաթ իճրա իթմէզտէն էվվել ֆապրիգալար թէպլիղաթտա պուլունմամը խտիլը։ Հալ պու՝ քի՝ պէօյէ օյմատը։ Թարէ խտիլն ըէամ պու խուսուսատա թանզիմ խտիլն ռայհանընն Բարլամենթօյա թագտիմ կիւնինտէն իթիպարէն ալընմադա պաշլատը. օ սուրէթտէ քի իմալ խտիլն վէ եախօտ իմալ խտիլիպ տէ խարիճէ ֆիւրուսաթ խտիմիշ օյան շէքերլեր հուսուսատա վարմագտան էվվել կէրէյէ չէվրիլմիշ տիր. պու սուրէթլէ Ռումանիա՝ խաթիճատէ թէէմին իթմէտէն շէքեր ֆապրիգալարընը դարարա օղրամամը պուլընը.յօր։ Շէքեր իսրաճաթը իւզերինէ գանուլան ըէամը ճէտիտ Ռումանիատա շէքեր սէնայիինին խաթիդալինի թէէրիքէյէ գարշը պրագաճաղը աշիքեար տը։»

«Ծէպա» կաղէթասը Ռումանիանընն իւզերուտէ էճնէպի սէրմայէտարանընա արզը իհթիյաճ իթմէսի մուհագագ պուլընտրընը, վէ պէօյէ հրաբէթ իթտիկի թագտիրտէ, մէգքիւր սէրմայէտարանընը Ռումանիա հագգընտա քիճմիկէյէլերի մինսէլիպ օյաճաղընը իսխարտէրէք տախլէն վուգու պուլաճագ ըալահաթը մաղիյէսինտէ էճնէպիյերին քէսէյերինէ էյզաը զարար վէ խասար իթմէմէք իչիւն լաղմ կէչէն տրգագաթրն իճրասընտա գուսուր խտիլմէմէսինի թավսիյէ խտյօր։

ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ ԻՇԼԷՐԻ

Պօէր մէնպարընտան Բարլիզ վարիտ օյան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Թուլիֆոնթէյն մուհարեպէսի էնսասընտա Ինկիլիզլերտէն 240 քիչի մագթուլ վէ մէճրուհ օյմուշ, 390 էսիր թուվթուրը, 2 թօր ալընմըշ վէ 2000 թիֆէյնը զապթ խտիլմիշ տիր։

* * *

Լօնտրանընն «Թայմզ» կաղէթասը՝ Երլ-Պաշը միւնասէպէթիյլէ եադաղը պիր պէնտտէ, ճէնուպի Ավֆրիկա մուհարեպէսինին հէնուզ խլթամ պուլմասընընա Պօէրլերի մէսուլ թուվթմագտա տը, զիրա պունդ՝ հեր հանկը պիր սուլհ թէքլիֆինի ըէտտ իթմիշլեր տիր։ Մէգքիւր թէքլիֆերին քեաֆֆէսի՝ Ինկիլթէրանընն հուգուգը հիւքմանիսինէ տօգունմագաղընն միմքին օյտուղը մերթէպէ Պօէրլերէ սէրպէսթիյէթի վերմէքտէ պուլընը.յօրլար իսի։

* * *

)(284)(

ՍԱՐԸ ԷԼՊԻՍԷԼԻԼԷՐ

Մատամ մարքիզ։—Էվվէթ, տօսթում, տիլէր պիր գըզ տը, անը չիմտի սիդէ թագտիմ խտէճէյիմ։ Լաքին եաթաղընը պէյնմէմէղիք իթմէյէճէկկինիզէ էվվէլտէն էմին օյմագ իսթէր իսիմ։

Մարքի տը Լէրիտան՝ մուտագգիզ պիր նէվազիշլէ։—Զէվճէլէր՝ քէնտի գարբլարընն պիճիմէք տէլիլիքլերինէ մէսուլ տրրլար... Անլերին իշլէտիքլերի սէվագ իշլերինէ նա՞տը մէսուլ օյամաղլար։

Մէրգումընն պիր տրա գապարմըշ օյան էնտիշէսի՝ մատամ մարքիզին կէօղլերինտէ օգուտրը մէնմունիյէթ էօնիւնտէ, մատամ Շարոլէնին թաթը սիմաը էօնիւնտէ սէրիան մինտէֆի օյտու. պու իքի քիսպար գատընդար՝ քէնտիսինէ չայանը թէզնիֆ պիր իշ եաթրրապիլիրլէ՞ մի իսի։ Վէ գարբսը՝ չիմտի արթըգ գօճասընընն թավիպը թամմընտան էմին օյարագ քէմալը չէվգ իլէ չէօյլէճէ տէվամ իսիյօր իսի.

—Մէգպուրէ կէնճ գըզըն՝ մատամ Շարոլէնին էվլիսէ կիրիպ չըգտրընը քիմսէ կէօրմէմիշ տիր։ Պեզ պուրայա կելիպ տէ, ժագը Մէճլիսը մէպուսանտա սիդէ կէօնտերտիկիմտէ, գօնաղրն գարուսը ալրգ պուլունը.յօր իսի։ Պիր կիւրիւթի իլէ իշլերի կիրտիք. պիզիմէ պուրայա գաչ գասրն միւսասէլէթ իթտիկինի պիզիմ ատամլարը.մը չաչրրըպ սեօյլէյէմէյէճէքլեր տիր։ Մատամ Շարոլէ իլէ մատամ տը Սէն-Բրի չէքիլտիքլերինտէ, ատամլարը.մը զանն խտէճէքլեր քի, պիճիմէ գասրն միսաֆիրլերիմ պրագրպ կիթմիշլեր տիր։ Վէ էմը ճէտիտ տէկկին քիմսէ՝ օ պիզիմ քիւչիճէք մուհիպպէյի կէօրմէմիշ օյաճաղը ճիհէթլէ, պէյան իթմէք վէ օրթայա չրգարմագ խսթէնիլմէմէկի թագտիրտէ, օ սէֆպպախչ խտղնէկնն պիզիմ էլիմիզտէ պուլունը.ը.ը թէքմիլ վուգուճը Բարլիզ չէէրի պիլէմէյէճէք տիր։

Մարքի տը Լէրիտան՝ պիր աղ կիւճ սեօյլէյէրէք վէ թէհայիր խէրէք.—էյ... պու... սեֆպապախչ խազինէ... նէ՞րէտէ տիր պագալըմ։

Մատամ մարքիզ.—Զանն իսէ՞ բմիսինիզ քի, պէն անը պուրատա, ճամէքեանլարը արգասընտա հեր քէսին կէօզիւ էօնիւնտէ պրագայրմ։ Պէնիմ օտատա քիլիա ալթընտա տը բը... անճագ պու ճիւրաթըմա պէյէնմէյէճէկկինիզտէն գօրգույօր իսիմ։

Մատամ տը Լէրիտան պունը տիկէրէք, թաթը պիր պագըչա գօճասընընն ուամագտա օյտուղընտան, մէրդում՝ գարբսընն եարբրը իշլերի պիլմէգտէն էվվել պիլէ ա... եիւզիւնէ պ... հուէտ քէնտիյի մէսուլ ատտ իթտիկինի պիր քերրե տահա սեօյլէտի...

Անճագ ճիւզի պիր խթիհզա իլէ իլավէ իսէրէք, իչին պիր աղ տահա ալրգ սէօյլէնէճէկկինի վէ քէնտիսինին իչէ էյիճէ վազրգի խոլէճէկկինի պէյանը իւմիտ իթտի, զիրա հէնուզ քէնտիսիյէ մուամմա կիպի լաղրրը խոլիյօր իսի։

Մատամ մարքիզ.—Էօյլէ իսէ կէլինիզ, ազիզիմ։ Իչէ անիտէ ակեահ օյմագ իչիւն մէզպուրէյի եալընը կէօրմէք իքթիֆա իսէր։

Գաունը իւզերինէ մինի մինի մատամ տը Սէն-Բրի չու իթիրազտա պուլընը. մատամ քի էմրը ճէտիտ տէկկին իչին սրրը սազլանմասընա լիւզում կէօրիւմիշ տիր, օ հալատ քեաֆֆէսինին չէքիլիպ կիթմէսի վէ Լէրիտան գօնաղընընն՝ միւթատ օյան հալ ու կէօսթերիշինի ալմասը միրէճճահ իսի, զիրա պու սաաթտա հիչ պիր վագթ մատամ մարքիզին միսաֆիրլերի պուլընմադ իսի։

Շըվալիէ տը Լէրիտան.—Զօգ տօղրու տրը. պէն եէմին խտերիմ քի...—տէտիկկինտէ,

Մատամ մարքիզ՝ անրն սեօղիւնի գաթ խտերէք։—Լաքին սիդ պիզէ գալընը.ղ։ Բարլիզ ավէթթինիզտէ կէլիպ պիզտէ թատ իթմէք խթէտիկկինիզտէ թաաճճիւպ իտճէք հիչ պիր չէյ եօգ տը բը... լաքին նաղիք գօնթ տը Մոնթէկլօնը.մը զը եօլա գօյմագ էլղէմ տիր։

Մատամ Շարոլէ՝ էրէյիճէ պիր հիւզն ու քէտէր իլէ։—Քէնտի պէօյիւք վալիտէսինի տէ... Ահ, պէն տարըլամ. հագգընը.ղ վար... Պունը պէն ըէք էյի անլատը...

Մատամ մարքիզ.—Էկէր թէչէգքի իթտէ խտինիզ, հագսըզ օյաճագ իտինիզ։ Իլէրուտէ պիզտէն ալէա սեզ խթիֆատ իտճէք տէյմ՝ լմիսինիզ։

Մոնթէկլօնը հանանգլարը գըբզրըմզը օյուպ, էակի տօսթու օյան Լէրիտան իսէ միւսթէհզիյանէ պիր նաղարլա մէրդումը եիւզիւնէ պաղլայր իսի։ Լաքին սէլիգանը պրագրպ կիթտիկի սրրատա, Լէրիտան՝ գուլաղընտան աչաղա չէօյլէ սեօյլէյօր իսի.

—Պունտան ալէա պիր թէավիյէ մէմուլ խտէպիլիր մի խտինիզ... Մատամ Սէգարէթ՝ Բարլիզին էն միթէպէր գասընլարընտան պիրինին թահթը հըմայէսինէ գօնուլլյօր։

* * *

Շըվալիէ տը Լէրիտան պունա չօգ թահայիւր իթմէքտէ օյտուղընտան, մատամ մարքիզ իլէ եալընը.ղ գալարընընա իշպու թէհայիւրինի մէգպուրէյէ պէյան իթմէքտէն քէնտիյի ալտրրամատը։

—Հագիգաթէն, մատամ մարքիզ, պու եարբրընը.ղը այրգտան այրգա իլան խոէմէյէճէյիմ. լաքին պիլճիւմէ Լէրիտանլար աթալարընընն էօնիւնտէ եէմին խտերիմ քի...

Մատամ մարքիզ.—Բէճա խտերիմ, նէ այրգտան այրգա վէ նէ գալարընան հիչ պիր չէյ իլան իթմէյինիզ։ Պէն պիր աղ հիքայէյէ պէնդէր պիր մուամմէլէտ պուլունը.ղը իթիրաֆ խտերիմ...

Մարքի տը Լէրիտան՝ թէքտիր եօլլու պիր թարզտա.—Ահ, Էվվէթ, էօյլէ տիր։

Մատամ մարքիզ.—Պունտան պէն չօգ մահզուզ օլույօր իսիմ։

Մարքի տը Լէրիտան.—Կէօյա քի, նատիր պիր սիս վէ զինէթ պուլմուշընը.ղ կիպի, էօյլէ՞ մի։

Մատամ մարքիզ տը Լէրիտան պունա քէնտի քէնտիյէ կիւլիւմսէտի։

Մարքիզ տը Լէրիտան՝ քէյֆի պիր սուրէթտէ.—Անճագ էօյլէ պիր սիս վէ զինէթ պուլսանը.ղ, անը պանա կէօսթէրմէք իչիւն իչի պու գասընը թանթանայա վէրմէզսինիզ, տէյի՞լ մի։

Մատամ մարքիզ.—Պիր աղ պէքլիմէք տէյէր իսի, աղիզիմ։ Էվվէյա իթթիյաթքեարանէ թէտպիրլէր իթթիխաղ խտէյիմ. ուշաղլարը էօնիւնտէ հիչ լաքրը.տը իթմէյիլի տիր...

Մ. տը Լէրիտան.—Հալ պու քի օնղար կէօրէճէքլեր տիր... Պու կէնճ գըզ աճլը.ղտան էօյէմէ.ղ մի։

(Տեվամի)

Բրէթօրիատան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, 1901 սէնէսին-տէ ձէնուպի Ափրիգա իլիթիֆակեահ օրտու մէրքէզլէրինտէ 10113 Պօէր չօճուղը վէֆաթ իթմիշ տիր։ Եալը-նըզ կէչէն սեպտ. այընտա 1369 չօ-ճուգ վէֆաթ իտուպ, պունլարդն 1028ի սէքիզ եաշընտան աշաղա, վէ 341ի սէքիզ եաշընտան եօգարը իտի-լէր։

* * *

Քէզալիք Բրէթօրիատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, 200 Պօէր՝ Սուազիլէնտա արաղիսինէ եիւրիւյիւ իտէրէք, գրալիցանը իգամէթկեա-հը օլան Ինգանիգրալ իւզէրինէ հիւ-ճում իթմիշլէր տիր։ Եէրլիէր աէ-վամըզ պիր մուգավէմէթտէ պուլ-ունմիշ օլտրգարընտան, պիր գաչ քիչիլէրի թէլէֆ օրմուշ տըր։

ՁԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Պէլճիգանդն Բէլքին սէֆարէթխա-նէսինտէն Պրիւքսէլ վէրիէն մաղիւ-մաթա կէօրէ, Քիան-Խիֆուտա ի-քինճի պիր միսիոնար տահա թէլէֆ իտիրմիշ տիր։

Քէզալիք Շանկայտան Լօնտրանդն «Տէյլի Էքսբրէս» կազէթասընա չէ-քիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, բրէնա Թուան իլէ Ժէնէրալ Թունկ-Սիանկրն պուլունուգլարը Նինկ-Զա-Ֆու չէհրինտէ պիր չօգ եէնի տէօն-մէ Խրիսթիյանլար գաթլ օլունմըշլար տըր։ Ձին կազէթալարը՝ մէրգուման բրէնա Թուան իլէ Ժէնէրալ Թունկ-Ֆու-Սիանկը իշտու գբրկընա մէսուլ ատտ իտիյորլար։

ՄՕՍԳՈՒԱՏԱ

ՖԱՃԻ ՊԻՐ ՃԻՆԱՅԷԹ

Դեկտեմ.ին 16սընտա Մօսգուատա Աւսթրիալը Ալէքսանտր Գարլ իսմին-տէ պիր տէլիգանը թարաֆընտան պիր ճէնայէթ իյգա իտիլմիշ տիր։ Շէօյլէքի, Ալէքսանտր՝ պապասընը զայպուպէթի էնսասընտա մաշուգէ-սինէ հէտիյէ ալմագ իչին գայսըսը-տան 300 ռուբլի չալար՝ օ ադշամ խըրսըզլրդն՝ վալիտէսի թարաֆընտան խապէր ալընտրդընը անլայընճա, բէտերինէ խապէր վէրմէգտէն էվվէլ վալիտէսինի վէ սաիր էֆրասը տիլէյի թէլէֆ իթմէյէ գարար վէրիպ, վէ էլինէ կէչիրտիկի պիր պալթա ի-լէ հէման վալիտէսինին վէ խանէ խալգընը իւզէրինէ հիւճումա քեսքիքէսինի ֆաֆի պիր սուրէթտէ բարչալարդտան սօնրա, կեօյա վա-լիտէսի վէ հէմշիրէլէրի մէճհուլ էշ-խաս թարաֆընտան գաթլ իտիլմիշ-լեր կիպի սօգաղա չըղըպ պաղըր-մաղա պաչլար։

Օղլունդն վահշիյէթինի բէք էյի պիլէն բէտերին միւտախէլէսի իւզէ-րինէ, զապլթա մէմուրլարը մէրգու-մը թէվգիֆ իթմիշլեր, վէ ճանի ճիւրմինի թէմամըյլա իթիրաֆ էյ-լէմիշ տիր։ Թէլէֆ օլունան ֆամիլեա խալգը արասընտա եալընդը պիր քիչիւք գըզ չօճուգընտա էսէրը հա-յախ կէօրիւմիշ տիր։ Պու ճինայէթ՝ Մօսգուա չէհրինտէ պէօյիւք պիր թէէսսիւրի մուճիպ օլմուշ տըր։

ԳԻՐԻՄՏԱ ԱՄԱՐԸ ԱԹԻԳԱ

Բէթէրպուրկտան եազըլըրընա կէօրէ, Բուա ասարը ամիգա էնս-թիթիսինին սոն իճթիմալընտա ա-զատան գօնթ Պօպրէնսքի ախիրէն Գըրբմա քէշֆ օլունան Եուման ա-սարը ամիգասընա տաիր պիր գօն-ֆէրանս վէրմիշ տիր։ Քէրսօն չէհրը գատիմինին պուլընարդը մահալտէն 250 մէթրօ ուզագտա իճրա իտիլէն հաֆրիյատի նէթիյճէսինտէ, Քրիստոս-տան 3-400 սէնէ էվվէլ թէէսիս ի-տիրմիշ էսկի պիր շէհրին սուրը (հի-սար տուվարը) զանն իտիրմիշ տիր։

Պու սուր 3 մէթրօ եիւքսքլիքտէ մագկալը վէ գուլէլի տիր։ Սուրբն ալթընտա պուլանն մէզարարտա հէր նէվ մուճէվհէրթի վար տըր։ Շու գատար քի սուրբն պիր գրամ պիր Բուա մանասթիրընին ալթնա թէ-սատիւֆ իթմիշ օլտուղընտան, հաֆ-րիյաթա տէվամ իթմէք միմքին տէյլի տիր։ Մէյտանա չըգարբլան քիթապէլէրին էն միւհիմի պիր մէրմէր իւզէրինէ եազբլան պէօյիւք պիր լէվհա տըր։ Պու լէվհայա նա-զարէն գատիմ Եուանիլէր՝ վաղթըյ-լա Գրբրմտա էրէյիճէ մունթազամ պիր հիւքիւմէթ թէէսիս իթմիշլեր տիր։

ԼՕՆՏՐԱ ԲՕՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ալաֆր. Երպաչը օրմագ մինտաէ-պէթիյէ շու սրբատա Լօնտրա բօս-թախանէսինին մուամէլաթը հէր սէնէքինտէն զիյատէ օրմուշ տըր։ Լօնտրա բօսթախանէսի՝ սապրգ սէ-նէլէրտէ քեաֆի կէօրիւլէն պազը չիւպէլէրէ կէլէն մէքթուպլարը վէ բաքէթլէրի արմաղա վագթ պուլա-մամըշ տըր։ Պու սօն թէճրիւպէտէն սօնրա, օ չիւպէլէրին թէվսիյինէ ար-թըգ գարար վէրիլմիշ, վէ Լօնտրա վէ ճիվարընտաքի բօսթախանէլէր-տէ պէօյիւք քիչիւք գուլանընան մէմուրլարընն ատէտի 21000 քիչի օ-լուպ, Եըպպաչընտա մուվագգաթէն 4,000 մէմուր տահա գուլանընը յօր։ Բաքէթլէրի ալմագ վէ թէվզի իթ-մէք իչիւն տէ տահա զիյատէ մէ-մուր գուլանընը յօր իմիշ։ Աւսթրա-լիայա կիտէն եէնի սէնէնին իլք բօս-թասը՝ 1000 թօրպատան վէ 300000 մէքթուպ, կազէթա վէ գարթ բօս-թալտան իպարէթ իմիշ։ Հինտիս-թանա մէքթուպ վէ գարթ բօսթալ պուլընմըշ տըր։ Շարգա վէ սաիր մէմալիք չարգիյէ կիտէն բօսթա՝ 3000 թօրպատան վէ 900,000 մէք-թուպ վէ սաիրէտէն, ձէնուպի Աֆ-րիգայա կիտէն բօսթա՝ 1900 թօր-պատան վէ 750,000 մէքթուպ վէ գարթ բօսթալ վէ կազէթատան, Ա-մէրիգայա կիտէն բօսթա տա՝ 400 պին մէրսուլաթտան իպարէթ իմիշ։

Էն զարիպի շու քի, Պահրը Մու-հիթը Քէպիրին ճէնուպընտա Բիթ Դայլին Նամինտա պիր ատաճրդ վար իմիշ քի, 1790 սէնէսինտէ օրայա պիր գաչ ատամ կէօնտէրիլէրէք, պու ատա սաքին օրապիլէճէք պիր հալէ կէթիրիլմիշ, վէ Ինկիլթէրրա բօսթախանէսի օրայա օղրայճագ պիր վարօր պուլընտրդընը խապէր ալընճա, օրասը իչիւն տէ պիր բօս-թա չանթասը հաղրլամաղա գարար վէրմիշ, վէ պունլն իւզէրինէ 500 մէքթուպ վէ սաիր էվրաղ թօրպան-մըշ տըր։ Հալպու քի օ ատանդն սէ-քէնէսի ճէման 125 քիչիսէն իպա-բէթ պուլընտրդընա կէօրէ, ատամ պաչընա հէման 4 բաքէթ եալսօտ մէքթուպ իսապէթ իթմիշ տիր։

Ինկիլթէրա բօսթախանէսինին՝ Ամնունդ եօրթուսը իլէ Եըլ-Պաչը կիւնէրինտէ Ինկիլթէրատան մուխ-թէլիֆ ճիհէթլէրէ կէօնտէրիլէն մէք-թուպ վէ սաիր մէվատը մէրսուլէ-յի միչիր թանդիմ էյլէտիկի պիր ճէտվէլտէն անպաչրդրընա կէօրէ, պու իքի կիւն իչիւն չըդարբլան բօս-թալար 4,079,307 բարչատան իպա-բէթ տիր։ Բօսթա բաքէթլէրի պու հիսապա տախիլ տէյլի տիր։

ՍԸՀՀԻՑԼ

Ալաֆր. յունվ. 1տէ Մըսրրտա Թանթատա եումուրճագտան 1 քի-չի վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Իզմիրտէ պիր չախսրն խասթա-լըզը եումուրճագ օլտուղը թէպէյ-յիւն իթմէսի իւզէրինէ Բումանիա հիւքիւմէթի դեկտ. 17տէն իթիպա-բէն չէհրը մէդքիւբ միվարէտաթը-նա գարշը 5 կիւնլիւք գարանթինա գօյմուշ, վէ եօյճուլարրն մուայնէնի թըպպիյէյ թապի թուրթուլարագ էշեասընն թիւթսիւլենմէսինէ գա-բար վէրմիշ տիր։

—Քէօսթէնճէ վէ Մանկալիա լի-մանլարը Իզմիր միվարէտաթընա գարշը գարանմըշ տըր։

—Հինտիսթանտա նոյ. 17տէն 30ա գատար, եանի իքի հաֆթա զար-ֆընտա եումուրճագտան 23689 միւ-սալ վէ 16392 վէֆիյաթ վուգու-պուրմուշ տըր։ Պու միւսալ վէ վէ-ֆիյաթընն պէօյիւք գրսը Պօմպայ-տա վուգուա կէլմիշ տիր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՏԻՑԱՐՊԷՔԻՐ

Կ'երեւի թէ՝ ծեծ ուտելու կարգը մեր վարժապետներուն ինկած է հիմայ, ա-ռանց սակայն վերջ գտնելու ենամնի ծեծի պատիժը՝ մեր դպրոցներուն մէջ, ինչ որ քիչ մնասներու տեղի տուած չէ ցարդ։ Այս անգամ, ծեծկուռքին յատ-կանշական կողմը սա է որ՝ տեղւոյս Առաջնորդարանի «Միութէվելի»ն է որ ոյժը կը փորձէ մեր դասատուներէն մէկին վրայ, օրինակ առնելով տեղա-պահի փոխանորդութիւնը վարող քա-հանայէն, որուն մէկ նոյնօրինակ ան-պատշաճ արարքը «Սուրհանդակ»ի հա-ղորդած ենք ժամանակին։ Ըսելիք չունէինք այս դրութեան, որ եթէ ա-սանկ չարուն ակուի՝ վարը միւս օր, Ա-ռաջնորդարանի «Խոհուէճի»ն անգամ ծեծի պիտի վազէ ուրիշ ուսուցչի մը վրայ, մանաւանդ աւելորդ էր մեր կողմէն ո եւ է խորհրդածութիւն։ Մի-այն եւ աւելի՝ ծեծկուռքին «չարժա-ւութիւն» է որ մէջտեղ դրուիլ կ'արժէր։ Ցիշեալ դասատուն, որ սովորութիւն ունի եղեր՝ մէկ քանիներու պէս՝ Առաջ-նորդարանի դռնապանին սենեակը ժա-մանցի երթալ, դէթ օրը քանի մը ժամ անցնիլ օր, վէճի կը բռնուի «Միու-թէվելի»ին հետ, անոր երեսին ըսած ըլլալով թէ՝ տեղապահի Փոխանորդը Առաջնորդարանի ածուխէն ու արմը-տիքներէն մէյմէկ մաս դաղանի, ամէն օր իր տունը կը ղրկէ եղեր, անձնա-կանին գործածելու համար։ Դիմացինն՝ ասոր վրայ խիստ զայրացած՝ յարձա-կում կ'ընէ դասատուին վրայ, զայն դանէն դուրս նետելու համար։ Այս պարագային, դասատուին յանցանքը լոկ իր միամտութիւնն է, որով փոխա-նակ ձեռնհաս ժողովի մը կամ անձի մը ուշադրութիւնը հրաւիրելու՝ իր մատ-նանշած գեղծումին վրայ, զայն այն-պիսի մէկուն երեսին կուտայ, որ ա-մէնէն աւելի պատճառ կրնայ ունենալ պաշտպանելու ափրտէրը, ինչ գեղծու-մի մէջ ալ գտնուի ան։

«Ձիները... դպրոցին մէջ»։— Ահա՛ թէ՝ ինչպէս դպրոց մը կը փակուի՝ ճի-ներուն ու դեւերուն երեսէն...։ Նա-խապատմական դարերէ մնացած աւան-դութիւն մը չէ որ պիտի պատմենք, երէկուան զուարճալի «անէքդոտ» մըն է, որ սակայն իրականին մէջ ճիշդ հա-կառակ արդիւնք առաջ բերած է, ինչ-պէս կ'երեւի վերնագրէն։ Միտքերնիդ պատրաստելու համար, ըսենք նախ թէ՝ Տիարպէքիր բոլորովին նահապե-տական միջավայր մըն է ու տեղւոյս հին սերունդը մանաւանդ՝ միեւնոյն հը-նադարեան կեանքն է որ կ'ապրի, հոգւով, մտքով ճիներու, դեւերու բիւրատեսակ հաւատալիքներով պա-րուրուած։ Արդ, անցեալները, «բաթ-ոի»ներու վարժարանին տղոց մէջ զը-բոյց մը ծայր կուտայ թէ՝ վարժարանին այսինչ անկիւնը երեք աչքով, հինգ ոտքով ու սպիտի քիթ ու բերանով երկու ճիներ բնակութիւն հաստատած են։ Առջի հեղ այդ գերբնական արա-բածները տեսնել կարծող տղան՝ յա-ջորդ գիշերը մղձաւանջի կ'ենթարկուի վախէն, ինչ որ հազար տեսակ մեկ-նութիւններու տեղի կը տրուի ծնող-քին կողմէ։ Գէշը տես որ մինչ զրոյ-ցը արտաբերք կը տիպ միւս ծնողաց սիրտն ալ, անդին ուրիշ մէկ քանիներ ալ հետաքրքրութեան համար դպրոցին վախուտ անկիւնին մօտենալնուն պէս՝ միեւնոյն բանը տեսնել կը կարծեն ու լեղապատառ կը փախչին տուն, ա՛լ չվերադառնալու համար։ Ատոնցմէ քանիներ հիւանդ կ'իյնան, ջղային տագնապներով։ Ծնողքներուն մէջ վա-խը կը տիրէ, որոնք լրջօրէն կը հաւ-ատան ըսուածին ու հետզհետէ կ'արգի-լէն իրենց տղաքը դպրոց երթալէ։ Եւ արդէն իրենք չէ՞ն պղտիկուց այնա-դակ պատմուածքներով իրենց զաւակ-ներուն միտքը հիւանդացնողը։ Վար-ժարանը՝ քիչ քիչ կը պարպուի, աշա-կերտները կը քաշուին ու քիչ ատենէն կը պարտաւորին փակել դպրոցը... դեւերո՞ւն թէ՝ մեր կարգ մը ծնողաց տգիտութեան երեսէն։

Ինքնին ծիծաղաշարժ. բայց միեւ-նոյն ատեն այսպիսի ծանր հետեւանք ունեցող վերի իրողութիւնն՝ այժմէա-կան հանգամանք ստացաւ այս օրեր, նմանօրինակ պարագայ մըն ալ մեր աղջկանց դպրոցի ծաղկոցի մէջ ծնունդ առած ըլլալով։ Այս անգամ, երգաղա-տեսը 6-7 տարու աղջնակ մ'է, որ միեւնոյն ջղային հիւանդութեան կ'ենթարկուի նմանօրինակ պարագաներու տակ, սոսկում պատճառելով թէ՝ ըն-կերուհիներուն եւ թէ բոլոր ծնողաց, որոնցմէ շատերը յաջորդ օրը դպրոցին դուռը ան կ'առնեն՝ անցած դարձածին վրայ ճշգրիտ բացատրութիւններ պա-հանջելու անձկութեամբ։ Կ'աշխատուի առաջքն առնել հաւանական աննպաստ հոսանքի մը, որուն փորձը տեսնուած է ուրիշ ատեն։

ՇԱՄԲ

Ց. Գ.—Վերջի պահուն՝ կ'իմանանք թէ՝ դպրոցի Հոգաբարձութիւնը որոշած է խնդիրն անուշ տեղը կապել եւ պաշ-տօնէ չձգել այն դասատուն՝ որ «ճա-հիլ»ի յանցանքներով ամբաստանուած էր, իր մօրը կողմէն, որուն դէմ էր բրածները։ Մեր կողմէն ո եւ է խոր-հրդածութիւն աւելորդ է քանի որ դասատուի չգոյութենէն է որ կ'ստիպ-ուին այսպիսի մէկն ալ ձեռքէ չհանելու։

ՇԱՄԲ

27 նոյ. 1901

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանդուցեալ Տիկին Ցուլիանէ Գ. Սուճեանի յուղարկաւորութեան առ-թիւ փոխան ծաղկեպսակի 107 ղրուշ նուիրած է Հիւանդանոցիս Մեծ. Ցով-հաննէս էֆ. Մըսըրեան ի Պանտրմա։

21 դեկտ. 1901 (Կնիք)

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ

Գալաթա վէ Սթանպոլ խարէխանէլէ-րի կէլէճէք սալր կիւնի Ծնունդ եօր-թուսը մինասէպէթիյէ գարալը պու-լունճագլար տըր։ 3—2

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պաթում, Նովօրօսիսք, Տէրասատէթ, Իզմիր, Սէ-լանիք, Շէրա, Բիրէ, Բաթրա, Մար-սիլիա, Հավը վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտինէ պէքլէնէն վաբօրլար

Ալաֆր. յունվար 6յա տօղրու «Մէն-ֆիս» Մարսիլիատան։

Ալաֆ. յունվարտա «Օրէնօգ» Սու-ռիա խաթթընտան։

Հարէքէթ իտէճէք վաբօրլար

Գաբթան Կրէկօրինին սիւվար օլտուղը «Մէմֆիս» վաբօրը ալաֆր. յունվարին 6նտը բազար կէրթէսի իւնիւ ադշամ ա-լաֆ. սաաթ 4տէ Նովօրօսիսք վէ Պա-թումա։

Գաբթան Կիկիւէզին սիւվար օլտուղը «Օրէնօգ» վաբօրը ալաֆ. յունվարին 9նտը բէնճէնչիկի կիւնիւ ադշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ Զանագղալէ, Իզմիր, Բի-րէ, Նաբօլի վէմարսիլիայա։

Գումանեա՝ տաղրուտան տօղրուա Բարիզ վէ Բարի-Լիոն-Մէտիթէռանէ չը-մէնտըֆէրինին էն իյէք սթասիօնլարը իւչիւն տաբի պիլէթ վէրէպիլէր։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճէնը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարլա 1նճի մէվգը 320 ֆր.

2նճի մէվգը վաբօր վէ 1նճի մէվգը չըմէնտրֆէր 242 »

3ունճի մէվգը վաբօր վէ 2ճի մէվգը չըմէնտրֆէր 230 »

Եիւք վաբօրլարը յա եա-լընը 1նճի մէվգը 245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆ-սիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօսմանէսի Սիրէ Իրանէզալ մէր-քէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իսթ-պիրլէր։

Դ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷԲԵԱՍԸ

ՊԼՕՑԻՒԲ ԷԼԳԻՍԷ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ

Որոնոզլատ Սապրան Համմանտա Թօբալեան խանընտա Ն.Պ 24

Էլգիսէ մաղազալարը միյանընտա էն էսկի վէ էն զիյատէ էնիկէթլի վէ չէօ-ռէթլի օլան Թօբալեան խանընտաքի էլ-գիսէ մաղազասընն էսկի նամ վէ չէօ-ռէթ վէ իւնվան վէ մէքեանը ատա թէպտիլ օլունմամըշ օլտուղը կիսլի, սահիպ վէ միւէսսիսի Դ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինդիպաթ ու ինթի-զամը իտարէյլի խսթիքմալ իլէ միւթէֆ-խիր տիր։

Թօբալեան խանընտաքի մաղազա միւսթախսէմէրինէն պազարարընն օ ճիվարտա միւխթէլիֆ խսիմլէր իլէ միւճէատէն աչմըշ օլտուգլարը էլգի-սէ մաղազալարընն՝ Թօբալեան խա-նընտաքի էլգիսէ մաղազասը իլէ ատա վէ գաթան իչթիրաք վէ միւնասէպէթ վէ իրթիպատլարը օրմտարընան, միւթէմէէմ միւշթէրիլէրիմիզին իւգնալ օլունմայարագ Թօբալեան խանընտաքի էլգիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ էթմէկլէրի թավսիյէ վէ իյան օլունը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

Մաղազամըզ բազար կիւնլէրի տախկ այրգ տըր։

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԼ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻՒՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷԲԻԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕՂԱՅԼԸԳ

Սթանպօլճա վէ վիլայաթը Շահանէ-ճէ վէ Էվրօբաճա մէվատտը ատլիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիւճճարիյէ վէ նիհա-յէթ հէր տիւրլու խուսուսաթա ատտ իշլէրի օլուպ տա օ իշլէրին ներէլէրտէ գալմըշ վէ նէթիյճէսի նէ օլմուշ իտու-կի հագգընտա մալիւմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ՝ Գալաթատա Իպզէթ Բաչա խանընտա 15, 16 վէ 17 նուամբրօլը Անտոն Ալիք էֆ.նին խարէխանէսինէ 30 ղրուշէգ բօսթա բուլը կէօնտէրտիքլէրի հալտէ, սիւվալլէրինին ճէվապլարընը տէրհալ ալընըլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալէպ իտէնլէրին թէլէկրաֆ իւճրէթինի այ-ընճա կէօնտէրմէլէրի լյճապ իտէր։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Գաբթան Կաթթէսքինին սիւվար օլ-տըզը «Բ. Ապպաս» վաբօրը՝ ալաֆր. 1902 յունվ.ին 9նտը բէնճէնչիկի կիւնիւ էօյ-լէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3տէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Պու պապտէ զիյատէ թաֆսիլաթ իս-թէյէնլէր Գալաթատա Բրնթրմ իւզէ-րինտէ Միլլէթի խանընտաքի մէրքէզ ա-ճէնթէսի Մէսմինէ վէ եախսօտ Սթան-պոլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ էթմէլի տիրլէր։

ՊԻՐ ԿԷՃԷ

—Ամէ՞ն մի։

—Էվվէլթ, տիւն կիտիպ քէնտինի կէօրտիւմ, օղլում, սաաթլարճա օ-բատա օթուրդգ։

—Ալլահ աշգընա պէնի ալտաթմա-յընը...

—Ա՛... սանա նէ՞ օլտու, նէճա-թի, թօհաֆ սը, եալան սէօյլէմէյէ մէճպուրէյէ՞թ մի վար, պէն եիրմի երլրդ հարէմիմի մէճմուն իթմէք իսթէմէ՞զ մէյիմ, արայըզ սօրմա՞զ մը-յըմ։

Պու տէֆա տահա զիյատէ դան-տրմ, պապամընն—հէր իհթիմալէ գար-ը—վալիտէմի զիյարէթ իթտիկինէ օ գատար մէճմուն օլմուշ իտիմ քի, հէման էյինի էօրտիւմ։

—Զօգ էյի իթտինիզ, չօգ էյի, զէ-վալը անճաբզըմ, էլալէթթէ մէճմուն օրմուշ տըր։

—Էն էվվէլ սիթէմ իթտի, ֆիրան իթտի ամմա՝, սօնրա սէվինտիկինի պիլտիրտի։

—Նա՞սըլ, էյի՞ մի։

—Մաշալահ, էյի, ֆագաթ պիր գաչ կիւն էվվէլ շիտտէթլիճէ պիր խալգը արասընտա եալընդը պիր քիչիւք գըզ չօճուգընտա էսէրը հա-յախ կէօրիւմիշ տիր։ Պու ճինայէթ՝ Մօսգուա չէհրինտէ պէօյիւք պիր թէէսսիւրի մուճիպ օլմուշ տըր։

ԳԻՐԻՄՏԱ ԱՄԱՐԸ ԱԹԻԳԱ

Բէթէրպուրկտան եազըլըրընա կէօրէ, Բուա ասարը ամիգա էնսթիթիսինին սոն իճթիմալընտա ազատան գօնթ Պօպրէնսքի ախիրէն Գրբրմա քէշֆ օլունան Եուման ասարը ամիգասընա տաիր պիր գօնֆէրանս վէրմիշ տիր։ Քէրսօն չէհրը գատիմինին պուլընարդը մահալտէն 250 մէթրօ ուզագտա իճրա իտիլէն հաֆրիյատի նէթիյճէսինտէ, Քրիստոս-տան 3-400 սէնէ էվվէլ թէէսիս ի-տիրմիշ էսկի պիր շէհրին սուրը (հի-սար տուվարը) զանն իտիրմիշ տիր։

Պու սուր 3 մէթրօ եիւքսքլիքտէ մագկալը վէ գուլէլի տիր։ Սուրբն ալթընտա պուլանն մէզարարտա հէր նէվ մուճէվհէրթի վար տըր։ Շու գատար քի սուրբն պիր գրամ պիր Բուա մանասթիրընին ալթնա թէ-սատիւֆ իթմիշ օլտուղընտան, հաֆ-րիյաթա տէվամ իթմէք միմքին տէյլի տիր։ Մէյտանա չըգարբլան քիթապէլէրին էն միւհիմի պիր մէրմէր իւզէրինէ եազբլան պէօյիւք պիր լէվհա տըր։ Պու լէվհայա նա-զարէն գատիմ Եուանիլէր՝ վաղթըյ-լա Գրբրմտա էրէյիճէ մունթազամ պիր հիւքիւմէթ թէէսիս իթմիշլեր տիր։

—Քէօսթէնճէ վէ Մանկալիա լի-մանլարը Իզմիր միվարէտաթընա գարշը գարանմըշ տըր։

—Հինտիսթանտա նոյ. 17տէն 30ա գատար, եանի իքի հաֆթա զար-ֆընտա եումուրճագտան 23689 միւ-սալ վէ 16392 վէֆիյաթ վուգու-պուրմուշ տըր։ Պու միւսալ վէ վէ-ֆիյաթընն պէօյիւք գրսը Պօմպայ-տա վուգուա կէլմիշ տիր։

ՄՕՍԿՈՒԱՅԻ ԹԱՐԱՖԸՆԴԱՆ ԱՆԱՅՆ ՄԱՍԻՆ ԱՌԱՋԻՆ ԼՈՒՐԵՐԸ

Մոսկուայի Ազգային Գրադարանի տնօրէն Ալեքսանտր Ֆոմին-տէ պիր տէլիգանը թարաֆընտան պիր ճէնայէթ իյգա իտիլմիշ տիր։ Շէօյլէքի, Ալէքսանտր՝ պապասընն զայպուպէթի էնսասընտա մաշուգէ-սինէ հէտիյէ ալմագ իչիւն գայսըսը-տան 300 ռուբլի չալար՝ օ ադշամ խըրսըզլրդն՝ վալիտէսի թարաֆընտան խապէր ալընտրդընը անլայընճա, բէտերինէ խապէր վէրմէգտէն էվվէլ վալիտէսինի վէ սաիր էֆրասը տիլէյի թէլէֆ իթմէյէ գարար վէրիպ, վէ էլինէ կէչիրտիկի պիր պալթա ի-լէ հէման վալիտէսինին վէ խանէ խալգընը իւզէրինէ հիւճումա քեսքիքէսինի ֆաֆի պիր սուրէթտէ բարչալարդտան սօնրա, կեօյա վա-լիտէսի վէ հէմշիրէլէրի մէճհուլ էշ-խաս թարաֆընտան գաթլ իտիլմիշ-լեր կիպի սօգաղա չըղըպ պաղըր-մաղա պաչլար։

Օղլունդն վահշիյէթինի բէք էյի պիլէն բէտերին միւտախէլէսի իւզէ-րինէ, զապլթա մէմուրլարը մէրգու-մը թէվգիֆ իթմիշլեր, վէ ճանի ճիւրմինի թէմամըյլա իթիրաֆ էյ-լէմիշ տիր։ Թէլէֆ օլունան ֆամիլեա խալգը արասընտա եալընդը պիր քիչիւք գըզ չօճուգընտա էսէրը հա-յախ կէօրիւմիշ տիր։ Պու ճինայէթ՝ Մօսգուա չէհրինտէ պէօյիւք պիր թէէսսիւրի մուճիպ օլմուշ տըր։

—Եա՞։

—Էվվէլթ, պիր գաչ կիւն զիյատէ-ճէ խըրրալանմըշ։

—Պէնի նէ՞չիւն կէօրմէք իսթէմէ-յօր իմիշ. պանա տարըմը՞շ մը։

—Խա՛յր, պիլա՛քիս. նէ՞չիւն տա-ըլըսն։

—Է,յ նէյ՞է իսթէմէյօր։

—Ա՛ւֆ, պանա հէր շէյի սէօյլէ-թէճէ՞քսին. կէչէն կիւն հանի սէն կիթմէսի՞ն մի։ Օրատա պէրաբէր աղամըշսընը, տէրտլէշմի՞ չսինիզ. օնա պու հալ տօգունմըշ. սէն տէ չօճուգըդ իթմիշսին. օ գատար աղ-լայտաճագ, մուզտարըզ օլաճագ նէ՞ վար իտի. հիշ ինսան խասթա եա-նընտա էօյլէ եաբա՞ր մը։

—Նէ՛ եաբայըմ, տայանամատրմ։

—Իշթէ կէօրտիւն եա՛, սէն կիթ-տիքսէն սօնրա աղայա աղայա խասթալանմըշ, նիհայէթ հէքիմիր պագմըշար, իւզիւրտիկինի անլամըշ-լար, պիր տահա «չօճուղընը եանը-նա պրագմասընպար» տէմիշլեր. հագգարը տա վար եա՛, պիղ անը օրայա խասթալըզը արթսրն տէյլի տէ՛յլիյ, էյի օրսուն տէյու կէօնտէր-միշ իտի.ք։ Նիմսի պունը քէնտի տէ անլամըշ, սէնի կէօրիւնճէ պիւսպիւ-թիւն իւզիւլճէեկինի քէնտի տէ պի-լիյօր։ Պունուն իչիւն պանա բէճա իթտի. «Իկէր Նէճաթի կէլմէք իս-թէր իսէ կէօնտէրմէ» տէտի. հալպու քի, պէն պու կիւն սէնի կէօնտեր-մէք նէյէթինտէ իտի. պու նէյէ-թիմտէն հէման վազ կէչտի։

—Պէն ինանմամ։

—Եինէ պաչլասը՞ն մը, ինանմագ-սան ինանմա, իսթերսէն խասթա-խանէյէ գատար կիթ, զաթէն հէ-քիմիր էմր վէրմիշ դէօյ մէ՞ղրմէյճէք-լեր քի։

Ցիչինմէյէ պաչլասըմ, ֆիլհա-գիգա բէտերիմ տօղրու կիպի սէօյլէ-յօր իտի. տէտիմ քի.

—Պէն կիթմէյճէճէք օլուրսամ, ան-նէմ կիւճենմէյճէճ՞ք մի։

—Ա՜հ, չօճուգ, ա՜հ, հիչ կիւճէ-նի՞ր մի, կիտէմէտիկին իչիւն նէ գա-տար իւզիւրտիկինի վալիտէն հիչ պիլ-մէ՞զ մի, թագտիր իթմէ՞զ մի. պա-զէն չօճուգ կիպի իշլեր եարարսըն. նէ՛ տիյօրըմ սանա, քէնտի ըճա իթտի։

—Է՛յ, պէն անլէճիյիմի նէ՞ զէ-ման կէօրէճէյիմ։

—Եագըն զէմանտա։

—Նասը՞լ։

—Էյի օրտուգտան սօնրա։

—Օ՞ֆ, ուղուն չէյ... նէ՞ զէման էյի օլուր. պիր գաչ հաֆթայա, պէյքի պիր գաչ կիւնէ գատար...։

—Ձէնապը Հագգ պիլիր, եալընըզ պէն հէքիմներէ սօրտում, խասթա-լըզը էյլիկէ եիւզ թութույր տե-տիկեր. մաշալահ պէն տէ էյի կէօր-տիւմ, ըէնկի եէրինէ կէլմիշ, էյ-նը չէյ եօլընտա, իշթահը աչըմադա պաչամըշ...։

Բէտէ՛ր՝ չըմ պէօյլէ սէօյլէտիքճէ պէն մէճմուն օլույօր իտիմ. պէնիմ իչիւն պու սէօզլէր պիր պէօյիւք թէ-սէլլի եէրինէ կէչտի. պու միւսահա-պէ պիր միւտտէթ տահա տէվամ իթտի, բէտերիմ պէնի էյիճէ դան-տրմադա մուվաֆֆագ օլտու, օ հալտէ քի, արթըզ բէտերիմէ գարշը հրա-իթտիկիմ իզպիրար պիլէ պիր տերէ-ճէյէ գատար զայլի օլույօր իտի. ա՜հ, չօճուգլուգ, մուվագգաթ պիր զէման իչիւն հեր ֆեյաքէթիմիզի եինէ ունութարմ, հաթթա օ գա-տընընն պիլէ անլէմ էյի օլուր կէլիր-սէ պու էվատ նա՞սը օթուրաճաղը-նը տուչիւնմէյօր իտիմ։

Պու հաֆթա պէօյլէ կէչտի. եինէ էվվէլքի կիպի մէքթէպէ տէվամ իտիյօր իտիմ. օ դատընա մուամ-լէմիզ այնը սուրէթլէ տէվամ իտիյօր իտի. հէնուզ հիչ պիր շիտտէթ կէօսթէրմէյօր իտի. պիր հաֆթա կէչտիկի հալտէ վալիտէմտէն հէնուզ պիր խապէր ալընմամտըը իչիւն մերագ իթմէկէ պաչլամըշ իտիմ, ֆէվգէլատէ կէօրէ՞յէկիմ կէլտի, արթըզ հէր ի՞նթիմալէ գարշը մէքթէ-աթ՞ թաթիլինտէն իսթիֆատէ իտէ-րէք կէլէճէք հաֆթա կիթմէկէ գարար վէրմիշ իտիմ. բէնճէնչիկի կիւնիւ ադշամը բէտերիմ եինէ մէմ-նուն պիր թավը իկէ պանա տէտի քի,

—Իշթէ պու կիւն վալիտէնի եինէ զիյարէթ իթտիմ։

—Եա՞, նասը՞լ։

—Զօգ էյի, սանա մախսուս սէ-լամըմ վար, կէօզլէրինտէն էօրիւ-յօր. «

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Է Վ Ր Օ Բ Ա Ղ Օ Ր Ս Ա Ս Ը

Լօնտրա 3 յունվ.

Իսկիլ. էհսամը Իսկ. Լիր.	094—37
Օսմ. էհսամը այլլար	24—37
» » գաբանտը	24—87
» » » Բ	50—50
» » » Գ	27—
Օսմանլը Պանդասը	11—37
Մլսրը տուլ. մութթահրսէ	106—62
Պուլկար իսթիգրազը	104—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—365

Բարիզ 3 յունվ.

Ֆրանս. էհս. 3% ֆր.	100—42
» « 4½ %	101 55
Եէնի Օսմ. էհսամը այլլար	25—55
» » » գաբանտը	25—60

Մէտպոպոլէ

Բուլգէլի շրմէնտրֆէրի	111—
Օսմանլը Բէժիսի էհսամը	315—
» Պանդասը	539—
Գրէսի Լիոնէ	1004—
Իթալիա էհսամը	101—95
Բուխարիթէ Թիւրք	497—
Օսմանիյէ	455—
Տուան Օթօման	524—75
Սքանեօլ	79—
Թրանսվասալ	103—
Գամպիո 3 այ վատէ	25—140

Վիէննա 3 յունվ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	238—40
Բուլգէլի շրմէնտրֆէրի ֆր.	100—50
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	286—

Պէրլին 3 յունվ.

Բուլգէլի շրմէնտրֆ. (մարգ)	105—40
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	20—29
Ռուպլը	216—05

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ում. տիւն ագչմ. գաբ.	27—25
» » » էն եիւքսէք	27—26½
» » » էն ալչաղը	27—09
Պու սապան այլլարը	27—29½
Բուլգէլի շրմէն. ագչմ. գէնտը.	108—62
» » էն եիւքսէք	108—75
» » էն ալչաղը	107—62
» » այլլարը	109—12
Ագչէ ֆաիզի	—
Բէքօռ Ղրչ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

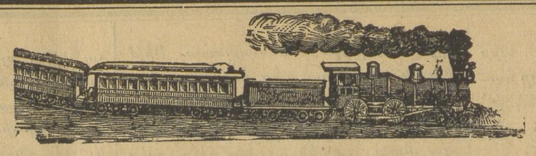
Բէժի ագսիոնը Օսմ. Լիր.	13—
Սիկարէթ Ա.	—88
» Բ.	—49
Թրամվայ	5—65
Ժուլիանա	1—45
Օպլիկասիոն Թրամվայ	471—
Ասիւրանս	3—55
Գրէսի ժէնէրալ	0—10
Սօսիէթէ Օթօման խ. Լ.	0—12
Լօրիօմ	49—50
Պանդ Նասիոնալ տը Կրէ.	401—
Թրանսվասալ	100—
Ըմխթամ թահվիլաթը	465—
Գրէսի ֆոնսիէ էթիբարէն	264—50
Անատօլու շըմ. ագսիոնը	09—60

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	ղշ. քր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—06
Մէճիտիյէ	094—30
Իսկիլիզ լիրասը	110—06
Ֆրանսզ ալթունը	87—30
Բօլ	91—
Գրիմից ալթունը	51—08
Գարպսն գայմէսի	8—68

ԳԱՄՊԻՕ

	Ալրօր	սաթը
Լօնտրա չէք	110-07	111-07
	40	40
Բարիզ չէք	22-80	22-72
Մարգ	18-53	18-44
Վիէննա չէքի (գուլբն)	21-73	21-63

ԱՆԱՏՕԼՈՒ  ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

ԱԶԻՄԷԹ — Իշխու 1901 սէնէսի Հոկտ.ին 19ընե, հաւրուա կիւնիւնէն իթիպարէն ամէնչիւա խտէհէք պիլճիւմլէ գաթարլարը վագթ ու հարէքէթլէրի. — ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ	2	34 էշտա վէ նօլճը	4 նօլճէր	6 նօլճէր	8 նօլճէր				36 էշտա վէ նօլճը		10 նօլճէր	12 նօլճէր
	Սպտ.	Սպտ.	Սպտ.	Սպտ.	Աւշ.				Աւշմ.		Աւշ.	Աւշ.
ՖԷՕԲՐԻՏՏԷՆ	1 20	1 35	3 33	5 30	08				8 15		10 30	11 30
Հայտար Բաշը մէտ.	1 45	2	3 58	5 55	7 33				8 40		10 55	11 55
» հար.	1 55	2 25	4 08	6 05	7 43				8 55		11 05	12 05
Գէզէլ Թօբր.	2 01	— —	4 14	6 11	7 50				9 05		11 11	12 11
Ֆէն. քէօշէսի	2 05	2 36	4 17	6 14	7 54				9 09		11 15	12 14
Կէօզ թէբէ	2 09	— —	4 21	6 18	7 58				9 15		11 19	12 18
Էրէն քէօյ մէտ.	2 13	2 47	4 26	6 23	8 04				9 21		11 24	12 22
Պօսթ անէր	2 20	2 57	4 32	6 29	8 10				9 31		11 30	12 28
Մալթէպէ	2 28	3 03	4 40	6 37	8 19				9 44		11 38	12 36
Գարթալ	2 39	3 22	4 51	6 48	8 31				10 01		11 48	12 48
Բէնոէք մէտ.	2 46	3 32	4 58	6 55	8 39				10 11		11 55	12 53
» հար.		3 37							10 21			
Թուզլա		3 59							10 46			
Կէյպիզէ		4 19							11 10			
Տէլլ Իսկէլէսի		4 41							11 37			
Թավշանճըլ		4 51							11 47			
Հէրէքէ		5 08							12 06			
Սարըգամա		5 29							12 30			
Թիւզ. Զէֆիլրէ		5 42							12 44			
Ցէերինէ		5 53							12 57			
Իզմիտ մէտ.		6 07							1 13			
» հար.		6 26										
Գէօլճիք Յէրգէօ		/										
Սապանճա		7 25										
Հէմիտիյէ		7 47										
Կէյվէ		8 31										
Աք Հիսար		8 52										
Մէնդէրէ		9 24										
Լէֆքէ		9 49										
Վէզիր-խան		10 24										
Պիւլէճիք մէտ.		11 00										
» հար.		11 20										
Գարաքէօյ		12 50										
Գէօլթիւք		1 15										
Ին Էօնիւ		2 05										
Զուգուրլը Հիսար		2 36										
Իսկիշէհիր մէտ.		3 15										
» հար.		Աւշմ.										

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ	1 նօլճէր	3 նօլճէր	5 նօլճէր	7	31 էշտա վէ նօլճը		9 նօլճէր	11 նօլճէր	13 նօլճէր		33 էշտա վէ նօլճը
					Սպտ.						Սպտ.
Էսկիշէհիր հար.	Ֆու գարթալ 19 Իսկ. Հոկտ. 3 նայ մէտ 2 յուն. մէտ 19 Բարիզ. Ֆու գարթալ 18 յունվ. 3 նայ մէտ 2 յուն. մէտ 19 Բարիզ.										11 40
Զատուրլը Հիրար											12 06
Ին Էօնիւ											12 48
Պօլճիրլիք											1 24
Դարաքէշ											1 58
Պուլճարլը մէտ.											2 48
» հար.											3 02
Վէզիր-խան											3 35
Լէֆքէ											4 08
Սէնդէրէ											4 40
Աք-Հիսար											5 04
Կէյվէ											5 27
Համիտիյէ											6 18
Սապանճա											6 34
Գէօլճիք Յէրգէօ											6 59
Իզմիտ մէտ.					1 35						7 32
» հար.					1 53						7 52
Ցէերինէ					2 04						8 07
Թիւզ. Զէֆիլրէ					2 16						8 18
Սարըգամա					2 43						8 30
Հէրէքէ					2 54						8 55
Թավշանճըլ					3 10						9 05
Տէլլ Իսկէլէսի					3 38						9 14
Կէյպիզէ					4						9 40
Թուզլա					4 22						10
Բէնոէք մէտ.	Սպտ.	Սպտ.	Սպտ.	Սպտ.	4 37		Աւշ.	Աւշ.	Աւշ.		10 20
» հար.	1 25	1 54	2 28	3 14	4 50		6 38	8 20	9 52		10 30
Գարթալ	1 33	2 02	2 37	3 23	5 05		6 47	8 30	10 02		10 45
Մալթէպէ	1 43	2 12	2 47	3 33	5 19		6 57	8 41	10 14		11 01
Գէօզթէպէ	1 54	2 21	2 56	3 41	5 32		7 05	8 51	10 25		11 14
Էրէն թէօ	1 58	2 28	3 03	3 50	5 56		7 12	8 59	10 34		11 26
Կէօզ թէբէ	2 02	2 32	3 07	3 54	5 41		7 16	9 03	10 38		— —
Ֆէն. քէօշէսի	2 07	2 37	3 11	3 58	5 45		7 20	9 09	10 43		11 3
Գէզէլ Թօբրաք	2 10	2 40	3 14	4 01	5 53		7 23	9 13	10 47		— —
Հայտար Բաշը մէտ.	2 15	2 45	3 19	4 05	6 05		7 28	9 19	10 53		11 46
» հար.	2 23	2 53	3 27	4 15	6 30		7 38	9 27	11		12 05
Գէօբբիւ վարօր մէտ.	2 48	3 18	3 52	4 40			8 03	9 52	11 25		12 30
											Աւշ.

Միւլհազա — Գարաքէյ քէօբրիւնիւնէն խթթ իւզէրինէ, վէ խթթ իւզէրինէն Գարաքէյ քէօբրիւնիւնէ մազրուսան մազրուլա իճրա դէլճէնճէք «պակժ» թագիր օլունչը էշտէք զաթիւէ՝ զիրաթ նումէրօլարը մանհարլէր գաթարլարտա գապալ օլունչը.

Էվվէլյա՝ Գարաքէյ քէօբրիւնիւնէ իրսալ օլունճէնճէ պակժլարը՝ 3 ե-խօ 5, 31, 11, 13 վէ 33,

Սոնրէն՝ Գարաքէյ քէօբրիւնիւնէն խթթ իւզէրինէ իրսալ դէլճէնճէ պակժլարը՝ 34, 6, 36, 10 վէ 12 նումէրօլը գաթարլարլա իճրա դէլճէնճէլը պէյան օլունչը.

ՕՁՈՒՄԱՏԱՆ ԿԷՉՄԷՋԻՆԻՁ

Դանտա, քէմիքլէրտէ, սընրրլարտա, տիզլէրտէ վէ վիւճուտին ագսամը սարիէսինտէ մուայէն մդտարտա ֆօսֆոր վար տը քի, տայմա վիւճուտին սընհէթինի մուհաֆազա խտուպ ազամի պէտէկին մունթազամէն հարէքէթ իթմէսինի գէլայլաթարը։ Վիւճուտ իչին զիյդիյմէթ օլան ֆօսֆոր՝ խասթալըգ սէպէպլինտէն չօգ տէֆա ազալը. պու հալէ տիւչար օլանդն գանը գայրքլար, սինիրլէրի կէվչէր, վիւճուտինտէ վէ խուսուսիյլէ պէյնինտէ եօրկունլրդ հիսս իտէր, եիւբէլի չարբար, տիզլէրի քէսիլիր վէ պու կիպի նիյէ բահաթսըզ-ըգլարտան մուզտարրպ օլուր։ Հէքիմլէր՝ զայպ իտիլէն ֆօսֆորը եէնէ գանա իտիալ իթմէք վէ օնու գուվվէթլէնտիրմէք իչին պիր չարէ արամագտա իտիլէր. պու սէնէ Ֆրանսա քիմեակերլերինտէն Պիլեօն նամ զաթ՝ Օվ.Օ Լէսիթին Պիլեօն իսմինտէ պիր իլաճ իտտա իթթի քի, զայպ իտիլէն գուվվէթի՝ գանա քեսմիլէն իտիալ իտէր, սընրրլարը, քէմիքլերի վէ ազամի պէտէնի գուվվէթլէնտիրիր, վիւճուտա ֆէվգէլատէ չէվիքլիք վէրիր։ Զիրն վէ վիւճուտինի եօրմուչ օլանլարա, սուի իսթիմալաթի եիւզունտէն իգթիսարտան տիւչէնլէրէ, խասթալըգտան գալգանլարա, զայրֆլարա վէ չէքեր իլլէթինտէ տիւչար օլանլարա Օվ.Օ Լէսիթին Պիլեօն OVO-LECITHINE BILLON թավսիյէ օլունը։

Օվ.Օ Լէսիթին Պիլեօն՝ Ֆրանսա թրպպ տար իւլ ֆիւնունտան թաստիգ վէ ումում պէօյիւք խասթախանէլէրտէ գապալ իտիլմիշ տիր։ Հէր էնզախանէտէ վէ տեքօլարտա սաթըլը։ 52—3

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԷՆԳՅՈՒՐԷ ԽՈՒԹԸ

ՀԱՐԷՔԷԹ

Էշտա վէ նօլճա գաթարը Նո. 122

			ՍՈՄ. ՊԷ.
Էսկիշէհիր	հար.	1	Սպտ.
Աղա Բաշը		1 44	
Ալի քէօյ		2 24	
Գէյլիք Աբէր		3 04	
Սարըքէօյ		4 09	
Գիլէր		4 58	
Սարիկէր		5 35	
Գէյլիք Գէօբրիւ		6 09	
Բօլաթլը		7 03	
Մաշլի քէօյ		8 21	
Աքճա քէօյ		9 15	
Էնգարե	մէտ.	10	Աւշ.

ԱՎՏԷԹ

Էշտա վէ նօլճա գաթարը Նո. 121

			ՍՈՄ. ՊԷ.
Էնգարե	հար.	2	Սպտ
Սէրճան քէօյ		2 47	
Մաշլի քէօյ		3 49	
Բօլաթլը		5 16	
Գէյլիք Գէօբրիւ		6	
Սարիկէր		6 27	
Գիլէր		7 04	
Սարըքէօյ		8 01	
Գէյլիք Աբէր		8 58	
Ալի քէօյ		9 46	
Աղա Բաշը		10 18	
Էսկիշէհիր	մէտ.	11	Աւշ

ԱԼԱՈՒՆՏ—ՔԷՕԹԱՀԵԱ ԽՈՒԹԸ

Էշտա վէ նօլճա գաթարը Նո. 322

		ՍՈՄ. ՊԷ.
Ալաունտտան հարէք.	2	35 սպկ.
Քէօթահեայա մէտ.	2	55 »

Էշտա վէ նօլճա գաթարը Նո. 324

		ՍՈՄ. ՊԷ.
Ալաունտտան հարէք.	12	45 աշչ.
Քէօթահեայա մէտ.	1	05 »

Էշտա վէ նօլճա գաթարը Նո. 321

		ՍՈՄ. ՊԷ.
Քէօթահեատան հարէք.	1	40 սպկ.
Ալաունտա մէտ.	2	»

Էշտա վէ նօլճա գաթարը Նո. 323

		ՍՈՄ. ՊԷ.
Քէօթահեատան հարէք.	11	45 աշչ.
Ալաունտա մէտ.	12	05 »

ՀԱՄԻՏԻՑԷ—ԱՏԱ ԲԱԶԱՐ ԽՈՒԹԸ

Էշտա վէ նօլճա գաթարը Նո. 421

		ՍՈՄ. ՊԷ.
Ատա Բազար	հար.	5 42 սպկ.
Համիտիյէ	մէտ.	6 »

Էշտա վէ նօլճա գաթարը Նո. 423

		ՍՈՄ. ՊԷ.
Ատա Բազար	հար.	7 12 աշչ.
Իզմիտիյէ	մէտ.	7 30 »

Էշտա վէ նօլճա գաթարը Նո. 422

		ՍՈՄ. ՊԷ.
Համիտիյէ	հար.	6 30 աշչ.
Ատա Բազար	մէտ.	6 48 »

Էշտա վէ նօլճա գաթարը Նո. 424

		ՍՈՄ. ՊԷ.
Համիտիյէ	հար.	8 աշչ.
Ատա Բազար	մէտ.	8 18 »

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽՈՒԹԸ

224 նօմրը էշտա վէ նօլճու գաթարը

		ՍՈՄ. ՊԷ.	
Էսկի-Շէհիր	հարքէք.	12	սպկ.
Քէօքէշ-Գիւրդ	»	12	42
Սապանճի-Բունար	»	1	39
Ալասունա	»	2	33
Զէօքիւրլէր	»	3	15
Ցէօյէր	»	4	10
Իսհանիյէ	»	4	39
Համամ	»	5	03
Ղազլըկէօլ-Համամը	»	5	14
Աֆիոն-Գարահիսար	»	6	01
Գէօյիւք-Զօպանլար	»	6	41
Զայ	»	7	36
Իսհակլը	»	8	21
Եօսխան	»	8	45
Աք-Շէհիր	»	9	16
Ազարի քէօյ	»	9	48
Չավուշլը քէօյ	»	10	30
Ըլգրն	»	11	08
Գարբ-Խանը	»	11	55
Սէրայ-Ինի	»	12	50
Մէյսան	»	1	22
Բունար-Գալը	»	2	22
Գոնեա	մէտ.	3	աշչ.

223 նօմրը էշտա վէ նօլճու գաթարը

		ՍՈՄ. ՊԷ.	
Գոնեա	հարէքէթ	12	սպ.
Բունար-Գալը	»	12	42
Մէյսան	»	1	47
Սէրայ-Ինի	»	2	27
Գարբ-Խանը	»	3	09
Ըլգրն	»	4	03
Չավուշլը քէօյ	»	4	35
Ազարի քէօյ	»	5	13
Աք-Շէհիր	»	5	53
Եօսխան	»	6	15
Իսհակլը	»	6	40
Զայ	»	7	33
Գէօյիւք-Զօպանլար	»	8	20
Աֆիոն-Գարահիսար	»	9	13
Ղազլըկէօլ-Համամը	»	9	44
Համամ	»	9	53
Իսհանիյէ	»	10	20
Ցէօյէր	»	11	05
Զէօքիւրլէր	»	11	53
Ալասունա	»	12	42
Սապանճի-Բունար	»	1	38
Քէօքէշ-Գիրդ	»	2	20
Էսկի-Շէհիր	մէտ/ալք.	3	աշ

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշխու 1901 սէնէսի Դեկա.ին 1թնճի կիւնիւնէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարտան էսքիյէյէ

ՍՊ. ՊԷ.
2 45 Ք. Ա—, Հէյդէլի, Գուրկալ, Գէնալը.
3 15 Հէյդէլի, Ք. Ա—, Մալթէպէ, Գօքճէ-մէ՝ Ճամալ Գօքճէ, Գալամէշ, Մ—.
3 30 Բէնոէք, Գարթալ, Ք. Ա—, Հէյդէլի, Գուրկալ, Գէնալը, (Ք. Ա— ատան 4.15-ե).
8 45 Բէնոէք, Գարթալ, Ք. Ա—, Հէյդէլի, Գուրկալ, Գէնալը, (Ք Ա—ատան 9.30-ա).

Քէօքէյ-տէն Ատալար Հանիդին

4	Գէնալը, Գուրկալ, Հէյդէլի, Ք Ա—, Գարթալ, Բէնոէք.
10	Գէնալը, Գուրկալ, Հէյդէլի, Ք. Ա—, Գարթալ, Բէնոէք.
10 45	Մ—, Գալամէշ, Ճամալ Գօքճէ, Գօքճէմէ, Մալթէպէ, Ք. Ա—, Հէյդէլի.
11	Գէնալը, Գուրկալ, Հէյդէլի, Ք. Ա—.

ԲԱԶԱՐ ԿԵՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան էսքիյէյէ

3 15	Բէնոէք, Գարթալ, Ք. Ա—, Հէյդէլի, Գուրկալ, Գէնալը, (Ք. Ա—ատան 4.30-ե).
3 15	Հէյդէլի, Ք. Ա—, Մալթէպէ, Գօքճէ-մէ, Ճամալ Գօքճէ, Գալամէշ, Մ—.
9	Բէնոէք, Գարթալ, Ք. Ա—, Հէյդէլի, Գուրկալ, Գէնալը, Գարբալ. (Ք. Ա—ատան 9.45-ե).

ԲԱԶԱՐ ԿԵՒՆԼԷՐԻ

Քէօքէյ-տէն Ատալար

4	Գարբալ, Գէնալը, Գուրկալ, Հէյդէլի, Ք. Ա—, Գարթալ, Բէնոէք.
10	Գէնալը, Գուրկալ, Հէյդէլի, Ք. Ա—, Գարթալ, Բէնոէք.
10 45	Մ—, Գալամէշ, Ճամալ Գօքճէ, Գօքճէմէ, Մալթէպէ, Ք. Ա—, Հէյդէլի.

ԳԱՅԼԲԷՅՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ

Քէօքրիւտէն ՍՊ. Ցէ.	Գարբ թէկյուտէն ՍՊ. Ցէ.	ԲԱԶԱՐ Քէօքրիւտէն ՍՊ. Ցէ.	Գարբ. թէկյուտէն ՍՊ. Ցէ.
2 15	2 30		
2 35	3	2 30	2 30
3 15	3 15(1)	3 15	3 15
3 45	4	4	4
4 15	4 30	5	5
5	5	6	6
5 45	5 45	7	7
6 45	6 30		
7 45	7 30		
8 45	8 30	8 15	8 15
9 30	9 30	9	9
10 05	10 20	9 45	9 45
10 40	10 40	10 30	10 30
11 10	11 15	11 15	11 15
11 40	11 50		
12	12 05	12	12

ՀԱՑՑԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ամ-ուլը ղէֆէնդէլիյէնի ֆ-ֆիւ-ուզէի ֆէօքրիւ-տէն

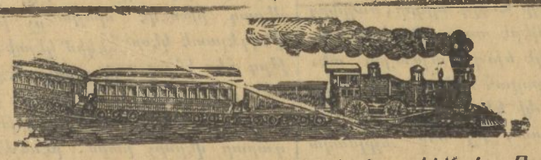
ՍՊ. Ցէ.
1 20 Բէնալնի կիւնէն
3 35 Իրէնքէսի կիւնէն
3 33 Բէնալնի կիւնէն
5 30 Բէնալնի կիւնէն
7 08 Բէնալնի կիւնէն
8 15 Իրմիրսի կիւնէն
10 30 Բէնալնի կիւնէն
11 30 Բէնալնի կիւնէն

Հայտար-Բաշտան

3 27	Բէնալնի կիւնէն
2 53	Բէնալնի կիւնէն
3 27	Բէնալնի կիւնէն
2 23	Բէնալնի կիւնէն
4 15	Բէնալնի կիւնէն
6 05	Իրմիրսի կիւնէն
7 38	Բէնալնի կիւնէն
9 27	Բէնալնի կիւնէն
11	Բէնալնի կիւնէն
12 05	Էսկիշէհիրսի կիւնէն

(1) Մ—ատան Գարաքէյիյէ օրտալը գարաքէսիյէնտէն սաաթ 3 պուլուգատա հարէքէթ իտէճէք տիր։

Սէ.թ վէ լօտոս հավալարտա Ամասիայի խաթթը բասթալարը իճրա օլունմայճաղընը։

ՇԱՐԳ  ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՖԷՐՄԱՆԻՏՅԱ ԳԻՇԵՐԻ

1901 ալֆիր. Նոյ. 1աէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկիին եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՈԼՅԱՆ ԳԻՇԵՐԻՑԷ—ԶԵՐՄԵՆԷՅԻՑԷ

ՆՈՒՄԷՐՈ / ՍԹԱՍԻՕՆ	8	62	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48
	Սպտհան եկլեռնեն գատար								Վագոր Հարէքէթ									Էսկիշէհիրն ուշտամ գատար				
Ալթամարմալ	6 58	7 18	7 50	8 18	8 53	9 20	9 47	10 16	11 18	12 07	1 04	1 32	2 13	3 09	3 44	4 15	4 42	5 02	5 29	5 56	6 24	9 02
Գուզ-Գարբուռ	7 09	7 35	8 02	8 34	9 03	9 30	9 57	10 34	11 28	12 18	1 14	1 42	2 23	3 19	3 54	4 25	4 52	5 12	5 39	6 06	6 34	9 12
Նէնէ-Գարբուռ	7 13		8 07	8 39	9 07	9 34	10 01	10 38	11 32	12 22	1 18	1 46	2 27	3 24	3 58	4 29		5 13	5 43	6 10	6 38	9 16
Ցամբիա	7 18		8 12	8 45	9 12	9 39	10 06	10 43	11 37	12 27	1 23	1 52	2 32	3 29	4 03	4 34		5 21	5 48	6 15	6 41	9 22
Նէնէ-Գուլէ	7 23	7 52	8 19	8 50	9 17	9 44	10 09	10 48	11 42	12 32	1 28	1 55	2 37	3 34	4 08	4 39		5 26	5 53	6 20	6 49	9 27
Մաստիքէօյ	7 38	8 07	8 32	9 02	9 30	9 59		10 58	11 54	12 42	1 43		2 50	3 47	4 23	4 52	5 10	5 36	6 06	6 32	7 01	9 41
Ալ-Աթենոս	7 48	8 22		9 12		10 12			12 06		1 55		3		4 33		5 20		6 16	6 44	7 11	9 51
Թուզլա-Զեր		8 32				10 20			12 14		2 03									6 52		

ԳԻՇԵՐԻՑԷ—ԶԵՐՄԵՆԷՅԻՑԷՆ ՍԹԱՄՊՈԼԱ

ՆՈՒՄԷՐՈ / ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	61
	Սպտհան եկլեռնեն գատար								Վագոր Հարէքէթ									Էսկիշէհիրն ուշտամ գատար					
Գէօյիւք-Զեր			7 13							10 38			12 48		2 29							6 58	
Ալ-Աթենոս	6 07	6 55	7 24	7 56		8 21		9 45		10 49			12 59		2 40		3 39		4 56		5 51	6 22	7 12
Մաստիքէօյ	6 19	7 07	7 36	8 08		8 33	9 03	9 57	10 31	11 04		11 52	1 11	2 20	2 52		3 51	4 22	5 09	5 39	6 03	6 34	7 34
Նէնէ-Գուլէ	6 34	7 22	7 51		8 21	8 48	9 15	10 09	10 46	11 13	11 40	12 07	1 26	2 35	3 04	3 38	4 06	4 37	5 24	5 51	6 18	6 47	7 52
Ցամբիա	6 37	7 26	7 54		8 25	8 51	9 18	10 13	10 49	11 16	11 44	12 10	1 30	2 39	3 07	3 42	4 10	4 40	5 27	5 54	6 21	6 51	
Նէնէ-Գարբուռ	6 42	7 31	7 59		8 30	8 56	9 23	10 19	10 54	11 21	11 49	12 15	1 35	2 44	3 12	3 47	4 16	4 45	5 32	5 59	6 26	6 57	
Գուզ-Գարբուռ	6 47	7 36	8 04	8 26	8 35	9 01	9 28	10 24	10 59	11 26	11 54	12 20	1 40	2 49	3 17	3 52	4 23	4 50	5 37	6 04	6 32	7 03	8 09
Ալթամարմալ	6 55	7 44	8 12	8 34	8 43	9 09	9 36	10 32	11 07	11 34	12 02	12 28	1 48	2 57	3 25	4	4 31	4 58	5 45	6 12	6 40	7 11	8 18

Իրիս. — Եէնի իլանա տէկիին, 10, 14, 16, 26, 32, 13, 19, 25, 33 վէ 35 նումէրօլը գաթարլար՝ եալընըզ 1 ատագիգաջ էյթուն Գրունբնտա տուրճանգլարբր։ Բէք օ գաստար հէվալէլի օլմայանէրէր՝ պիր խթթանա հէր գաթարտա գապալ օլունճանգլար ատր. լոքին հէվալէլի օլան էրէքլէր՝ եալընըզ 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարտա գապալ օլունճանգլար ատր։

Շարէյի եէվրօպանըն վագթը՝ Ցէրստատէք սաաթը իւզէրինէ սաաթիգ ատր։

ՄԻՒՏԻՐԻՑԷՔ